

Euroopan unionin virallinen lehti

L 169



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

56. vuosikerta
21. kesäkuuta 2013

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 578/2013, annettu 17 päivänä kesäkuuta 2013, tiettyjen luonnonvaraisten eläin- ja kasvilajien yksilöiden unioniin tuonnin kieltämisestä toistaiseksi** 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 579/2013, annettu 17 päivänä kesäkuuta 2013, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Pasas de Málaga (SAN))** 22
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 580/2013, annettu 17 päivänä kesäkuuta 2013, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Saucisse de Montbéliard (SMM))** 28
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 581/2013, annettu 17 päivänä kesäkuuta 2013, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Αγορεύλιο Χαλκιδικής (Agoureleo Chalkidikis) (SAN))** 30
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 582/2013, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2013, erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän vähäisen muutoksen hyväksymisestä (Miel de sapin des Vosges (SAN))** 32
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 583/2013, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2013, erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän suuren muutoksen hyväksymisestä (Ternasco de Aragón (SMM))** 37

Hinta: 4 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 584/2013, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2013, erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän vähäisen muutoksen hyväksymisestä (Melton Mowbray Pork Pie (SMM))	39
★ Komission asetus (EU) N:o 585/2013, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2013, tiettyjen sellaisten tavaroiden kaupasta, joita voi käyttää kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanoon, kidutukseen ja muuhun julmaan, epäinhimilliseen tai halventavaan kohteluun tai rankaisemiseen, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1236/2005 muuttamisesta	46
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 586/2013, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2013, neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansista maista tuotavien luonnonmukaisten tuotteiden tuontijärjestelyjen osalta annetun asetuksen (EY) n:o 1235/2008 muuttamisesta ja asetuksesta (EY) n:o 1235/2008 poikkeamisesta vuosikertomuksen toimittamismääräajan osalta ⁽¹⁾	51
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 587/2013, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2013, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin [Fraises de Nîmes (SMM)]	62
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 588/2013, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2013, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	64
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 589/2013, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2013, sokerialan tuotteiden tuontitodistusten jättämisen keskeyttämisen peruuttamisesta eräissä tariffikiintiöissä	66
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 590/2013, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2013, asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin edustavien hintojen osalta	67

PÄÄTÖKSET

2013/299/EU, Euratom:

★ Neuvoston päätös, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2013, Euroopan parlamenttiin valittavien edustajien kahdeksansien yleisten ja välittömien vaalien ajankohdan määraamisestä	69
--	----

2013/300/EU:

★ Neuvoston päätös, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2013, alueiden komitean kahden itävaltalaisen jäsenen ja kahden itävaltalaisen varajäsenen nimeämisestä	70
---	----



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 578/2013,

annettu 17 päivänä kesäkuuta 2013,

tiettyjen luonnonvaraisten eläin- ja kasvilajien yksilöiden unioniin tuonnin kieltämisestä toistaiseksi

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa säätelemällä 9 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komissio voi asetuksen (EY) N:o 338/97 4 artiklan 6 kohdan nojalla rajoittaa tiettyjen lajien tuontia unioniin kyseisen kohdan a–d alakohdassa säädetyin edellytyksin. Lisäksi luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelemisesta niiden kauppaa sääntelemällä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 4 päivänä toukokuuta 2006 annetussa komission asetuksen (EY) N:o 865/2006⁽²⁾ 71 artiklassa säädetään kyseisten rajoitusten täytäntöönpanotoimenpiteistä.

(2) Luettelo lajeista, joiden tuonti unioniin on kielletty toistaiseksi, on viimeksi vahvistettu tiettyjen luonnonvaraisten eläin- ja kasvilajien yksilöiden yhteisöön tuonnin kieltämisestä toistaiseksi 20 päivänä elokuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 757/2012⁽³⁾.

(3) Viimeaikaisten tietojen perusteella tieteellinen tarkasteluryhmä on todennut, että tiettyjen muiden asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteessä A ja B lueteltujen lajien suojelun taso on vakavasti uhattuna, mikäli niiden tuontia tietyistä alkuperämaista unioniin ei kielletä toistaiseksi. Tämän vuoksi olisi kiellettävä toistaiseksi seuraavien uusien lajien tuonti unioniin:

Hippopotamus amphibius Kamerunista ja Mosambikista;*Cercopithecus dryas* Kongon demokraattisesta tasavallasta;*Stephanoaetus coronatus* ja *Torgos tracheliotus* Tansaniasta;*Balearica pavonina* Sudanista;*Chamaeleo africanus* Nigerista;*Heosemys annandalii* ja *Heosemys grandis* Laosista;*Mantella pulchra* Madagaskarilta;*Tridacna crocea*, *Tridacna maxima* ja *Tridacna squamosa* Kambodžasta;*Nardostachys grandiflora* Nepalista.

(4) Tieteellinen tarkasteluryhmä on myös päätellyt, että tuoreimpien käytettävissä olevien tietojen perusteella ei ole enää tarpeen kieltää seuraavien lajien tuontia unioniin:

Canis lupus Kyrgyzstanista;*Ateles geoffroyi* ja *Brachypelma albopilosum* Nicaraguasta;*Calumma brevicorne*, *Calumma gastrotaenia*, *Calumma nasutum*, *Calumma parsonii*, *Furcifer antimena*, *Furcifer campani* ja *Furcifer minor* Madagaskarista;*Cuora amboinensis*, *Cuora galbinifrons*, *Cycadaceae* spp., *Christensonia vietnamica*, *Stangeriaceae* spp. ja *Zamiaceae* spp. Vietnamista;*Rauvolfia serpentina* Myanmarista;*Pterocarpus santalinus* Intiasta.

(5) Kaikkien niiden lajien alkuperämaita, joita uudet unioniin tuontia koskevat rajoitukset koskevat, on kuultu asiasta.

(6) Sen vuoksi olisi muutettava luettelo lajeista, joiden tuonti unioniin on kielletty toistaiseksi, ja selkeyden vuoksi olisi korvattava asetus (EU) N:o 757/2012.

⁽¹⁾ EYVL L 61, 3.3.1997, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 166, 19.6.2006, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 223, 21.8.2012, s. 31.

- (7) Asetuksen (EY) 338/97 17 artiklan nojalla perustettua tieteellistä tarkasteluryhmää on kuultu asiasta.
- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 338/97 18 artiklan nojalla perustetun, luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston kauppaa käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kielletään toistaiseksi tämän asetuksen liitteessä lueteltujen luonnonvaraisten eläin- ja kasvilajien yksilöiden tuonti unioniin.

2 artikla

Kumotaan asetus (EU) N:o 757/2012.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä kesäkuuta 2013.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

LIITE

Asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteessä A mainitut lajit, joiden yksilöiden tuonti unioniin kielletään toistaiseksi

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
FAUNA				
CHORDATA				
MAMMALIA				
ARTIODACTYLA				
Bovidae				
<i>Capra falconeri</i>	Luonnonvarainen	Metsästysmuistot	Uzbekistan	(a)
CARNIVORA				
Canidae				
<i>Canis lupus</i>	Luonnonvarainen	Metsästysmuistot	Valko-Venäjä, Mongolia, Tadžikistan, Turkki	(a)
Felidae				
Ursidae				
<i>Ursus arctos</i>	Luonnonvarainen	Metsästysmuistot	Kanada (Brittiläinen Kolumbia), Kazakstan	(a)
<i>Ursus thibetanus</i>	Luonnonvarainen	Metsästysmuistot	Venäjä	(a)
AVES				
FALCONIFORMES				
Falconidae				
<i>Falco cherrug</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Bahrain	(a)

Asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteessä B mainitut lajit, joiden yksilöiden tuonti unioniin kielletään toistaiseksi

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
FAUNA				
CHORDATA				
MAMMALIA				
ARTIODACTYLA				
Bovidae				
<i>Ovis vignei boharensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Uzbekistan	(b)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
<i>Saiga borealis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Venäjä	(b)
Cervidae				
<i>Cervus elaphus bactrianus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Uzbekistan	(b)
Hippopotamidae				
<i>Hexaprotodon liberiensis</i> (synonym <i>Choeropsis liberiensis</i>)	Luonnonvarainen	Kaikki	Nigeria	(b)
<i>Hippopotamus amphibius</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kamerun, Gambia, Mosambik, Niger, Nigeria, Sierra Leone, Togo	(b)
Moschidae				
<i>Moschus moschiferus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Venäjä	(b)
CARNIVORA				
Eupleridae				
<i>Cryptoprocta ferax</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
Felidae				
<i>Panthera leo</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Etiopia	(b)
<i>Profelis aurata</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Tansania, Togo	(b)
Mustelidae				
<i>Hydrictis maculicollis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Tansania	(b)
Odobenidae				
<i>Odobenus rosmarus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Grönlanti	(b)
MONOTREMATA				
Tachyglossidae				
<i>Zaglossus bartoni</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia, Papua-Uusi-Guinea	(b)
<i>Zaglossus bruijii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
PHOLIDOTA				
Manidae				
<i>Manis temminckii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kongon demokraattinen tasavalta	(b)
PRIMATES				
Atelidae				
<i>Alouatta guariba</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
<i>Ateles belzebuth</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Ateles fusciceps</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Ateles geoffroyi</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Belize, Kolumbia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexico, Panama	(b)
<i>Ateles hybridus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Lagothrix lagotricha</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Lagothrix lugens</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Lagothrix poeppigii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
Cercopithecidae				
<i>Cercopithecus dryas</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kongon demokraattinen tasavalta	(b)
<i>Cercopithecus erythrogaster</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Cercopithecus erythrotis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Cercopithecus hamlyni</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Cercopithecus mona</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Togo	(b)
<i>Cercopithecus petaurista</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Togo	(b)
<i>Cercopithecus pogonias</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Nigeria	(b)
<i>Cercopithecus preussi</i> (synonym <i>C. lhoesti preussi</i>)	Luonnonvarainen	Kaikki	Nigeria	(b)
<i>Colobus vellerosus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Nigeria, Togo	(b)
<i>Lophocebus albigena</i> (synonym <i>Cercocebus albigena</i>)	Luonnonvarainen	Kaikki	Nigeria	(b)
<i>Macaca cyclopis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Macaca sylvanus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Algeria, Marokko	(b)
<i>Ptilocolobus badius</i> (synonym <i>Colobus badius</i>)	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
Galagidae				
<i>Euoticus pallidus</i> (synonym <i>Galago elegantulus pallidus</i>)	Luonnonvarainen	Kaikki	Nigeria	(b)
<i>Galago matschiei</i> (synonym <i>G. inustus</i>)	Luonnonvarainen	Kaikki	Ruanda	(b)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
Lorisidae				
<i>Arctocebus calabarensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Nigeria	(b)
<i>Perodicticus potto</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Togo	(b)
Pitheciidae				
<i>Chiropotes chiropotes</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guyana	(b)
<i>Pithecia pithecia</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guyana	(b)
RODENTIA				
Sciuridae				
<i>Callosciurus erythraeus</i>	Kaikki	Elävät	Kaikki	(d)
<i>Sciurus carolinensis</i>	Kaikki	Elävät	Kaikki	(d)
<i>Sciurus niger</i>	Kaikki	Elävät	Kaikki	(d)
AVES				
ANSERIFORMES				
Anatidae				
<i>Oxyura jamaicensis</i>	Kaikki	Elävät	Kaikki	(d)
CICONIIFORMES				
Balaenicipitidae				
<i>Balaeniceps rex</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Tansania	(b)
FALCONIFORMES				
Accipitridae				
<i>Accipiter erythropus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea	(b)
<i>Accipiter melanoleucus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea	(b)
<i>Accipiter ovampensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea	(b)
<i>Aquila rapax</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea	(b)
<i>Aviceda cuculoides</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea	(b)
<i>Gyps africanus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea	(b)
<i>Gyps bengalensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Gyps indicus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Gyps rueppellii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea	(b)
<i>Gyps tenuirostris</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
<i>Hieraaetus ayresii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kamerun, Guinea, Togo	(b)
<i>Hieraaetus spilogaster</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea, Togo	(b)
<i>Leucopternis lacermulatus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Brasília	(b)
<i>Lophaetus occipitalis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea	(b)
<i>Macheiramphus alcinus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea	(b)
<i>Polemaetus bellicosus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kamerun, Guinea, Tansania, Togo	(b)
<i>Spizaetus africanus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea	(b)
<i>Stephanoaetus coronatus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Norsunluurannikko, Guinea, Tansania, Togo	(b)
<i>Terathopius ecaudatus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Tansania	(b)
<i>Torgos tracheliotus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kamerun, Sudan, Tansania	(b)
<i>Trigonoceps occipitalis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Norsunluurannikko, Guinea	(b)
<i>Urotriorchis macrourus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea	(b)
Falconidae				
<i>Falco chicquera</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea, Togo	(b)
Sagittariidae				
<i>Sagittarius serpentarius</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kamerun, Guinea, Tansania, Togo	(b)
GRUIFORMES				
Gruidae				
<i>Balearica pavonina</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea, Mali, Sudan	(b)
<i>Balearica regulorum</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Botswana, Burundi, Kongon demokraattinen tasavalta, Kenia, Etelä-Afrikka, Sambia, Zimbabwe	(b)
<i>Bugeranus carunculatus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Etelä-Afrikka, Tansania	(b)
PSITTACIFORMES				
Loriidae				
<i>Charmosyna diadema</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
Psittacidae				
<i>Agapornis fischeri</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Tansania	(b)
<i>Agapornis nigrigenis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
<i>Agapornis pullarius</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kongon demokraattinen tasavalta, Norsunluurannikko, Guinea, Mali, Togo	(b)
<i>Aratinga auricapillus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Coracopsis vasa</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Deroptyus accipitrinus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Suriname	(b)
<i>Hapalopsittaca amazonina</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Hapalopsittaca pyrrhops</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Leptosittaca branickii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Poicephalus gularis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kamerun, Norsunluurannikko, Kongo, Guinea	(b)
<i>Poicephalus robustus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kongon demokraattinen tasavalta, Norsunluurannikko, Guinea, Mali, Nigeria, Togo, Uganda	(b)
<i>Psittacus erithacus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Benin, Päiväntasaajan Guinea, Liberia, Nigeria	(b)
<i>Psittacus erithacus timneh</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea, Guinea-Bissau	(b)
<i>Psittacus erithacus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Pyrrhura caeruleiceps</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kolumbia	(b)
<i>Pyrrhura frontalis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Brasilia	(b)
<i>Pyrrhura subandina</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kolumbia	(b)
STRIGIFORMES				
Strigidae				
<i>Asio capensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea	(b)
<i>Bubo lacteus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea	(b)
<i>Bubo poensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea	(b)
<i>Glaucidium capense</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Ruanda	(b)
<i>Glaucidium perlatum</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kamerun, Guinea	(b)
<i>Ptilopsis leucotis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea	(b)
<i>Scotopelia bouvieri</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kamerun	(b)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
<i>Scotopelia peli</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guinea	(b)
REPTILIA				
CROCODYLIA				
Alligatoridae				
<i>Palaeosuchus trigonatus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guyana	(b)
Crocodylidae				
<i>Crocodylus niloticus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
SAURIA				
Agamidae				
<i>Uromastyx dispar</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Algeria, Mali, Sudan	(b)
<i>Uromastyx geyri</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Mali, Niger	(b)
Chamaeleonidae				
<i>Brookesia decaryi</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Calumma ambreense</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Calumma capuroni</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Calumma cucullatum</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Calumma furcifer</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Calumma guibei</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Calumma hilleniusi</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Calumma linota</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Calumma peyrierasi</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Calumma tsaratananense</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Calumma vatosoa</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Chamaeleo africanus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Niger	(b)
<i>Chamaeleo camerunensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kamerun	(b)
<i>Chamaeleo deremensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Tansania	(b)
<i>Chamaeleo eisentrauti</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kamerun	(b)
<i>Chamaeleo feae</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Päiväntasaajan Guinea	(b)
<i>Chamaeleo fuelleborni</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Tansania	(b)
<i>Chamaeleo gracilis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Benin, Ghana, Togo	(b)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
	Tarhattu	Kaikki	Benin	(b)
	Tarhattu	Pituus kuonosta peräaukkoon yli 8 cm	Togo	(b)
<i>Chamaeleo montium</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kamerun	(b)
<i>Chamaeleo senegalensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Benin, Ghana, Togo	(b)
	Tarhattu	Pituus kuonosta peräaukkoon yli 6 cm	Benin, Togo	(b)
<i>Chamaeleo werneri</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Tansania	(b)
<i>Chamaeleo wiedersheimi</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kamerun	(b)
<i>Furcifer angeli</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Furcifer balteatus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Furcifer belalandaensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Furcifer labordi</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Furcifer monoceras</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Furcifer nicosiai</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Furcifer tuzetae</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
Cordylidae				
<i>Cordylus mossambicus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Mosambik	(b)
<i>Cordylus tropidosternum</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Mosambik	(b)
<i>Cordylus vittifer</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Mosambik	(b)
Gekkonidae				
<i>Phelsuma abbotti</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma antanosy</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma barbouri</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma berghofi</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma breviceps</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma comorensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Komorit	(b)
<i>Phelsuma dubia</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Komorit, Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma flavigularis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma guttata</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma hielscheri</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
<i>Phelsuma klemmeri</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma laticauda</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Komorit	(b)
<i>Phelsuma malamakibo</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma masohoala</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma modesta</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma mutabilis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma pronki</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma pusilla</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma seippi</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma serraticauda</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma standingi</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Phelsuma v-nigra</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Komorit	(b)
<i>Uroplatus ebenau</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Uroplatus fimbriatus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Uroplatus guentheri</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Uroplatus henkeli</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Uroplatus lineatus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Uroplatus malama</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Uroplatus phantasticus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Uroplatus pietschmanni</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Uroplatus sikorae</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
Scincidae				
<i>Corucia zebrata</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Salomonsaaret	(b)
Varanidae				
<i>Varanus albigularis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Tansania	(b)
<i>Varanus beccarii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
<i>Varanus dumerilii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
<i>Varanus exanthematicus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Benin, Togo	(b)
	Tarhattu	Pituus yli 35 cm	Benin, Togo	(b)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
<i>Varanus jobiensis</i> (synonym V. karlschmidti)	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
<i>Varanus niloticus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Benin, Togo	(b)
	Tarhattu	Pituus yli 35 cm	Benin	(b)
	Tarhattu	Kaikki	Togo	(b)
<i>Varanus ornatus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Togo	(b)
	Tarhattu	Kaikki	Togo	(b)
<i>Varanus salvadorii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
<i>Varanus spinulosus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Salomonsaaret	(b)
SERPENTES				
Boidae				
<i>Boa constrictor</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Honduras	(b)
<i>Calabaria reinhardtii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Togo	(b)
	Tarhattu	Kaikki	Benin, Togo	(b)
Elapidae				
<i>Naja atra</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Laos	(b)
<i>Naja kaouthia</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Laos	(b)
<i>Naja siamensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Laos	(b)
Pythonidae				
<i>Liasis fuscus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
<i>Morelia boeleni</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
<i>Python molurus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kiina	(b)
<i>Python natalensis</i>	Tarhattu	Kaikki	Mosambik	(b)
<i>Python regius</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Benin, Guinea	(b)
<i>Python reticulatus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Malesia (niemimaa)	(b)
<i>Python sebae</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Mauritania	(b)
TESTUDINES				
Emydidae				
<i>Chrysemys picta</i>	Kaikki	Elävät	Kaikki	(d)
<i>Trachemys scripta elegans</i>	Kaikki	Elävät	Kaikki	(d)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
Geoemydidae				
<i>Batagur borneoensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Cuora amboinensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia, Malesia	(b)
<i>Cuora galbinifrons</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kiina, Laos	(b)
<i>Heosemys annandalii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Laos	(b)
<i>Heosemys grandis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Laos	(b)
<i>Heosemys spinosa</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
<i>Leucocephalon yuwonoi</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
<i>Malayemys subtrijuga</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
<i>Notochelys platynota</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
<i>Siebenrockiella crassicollis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
Podocnemididae				
<i>Erymnochelys madagascariensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Peltocephalus dumerilianus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Guyana	(b)
<i>Podocnemis lewyana</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Podocnemis unifilis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Suriname	(b)
Testudinidae				
<i>Geochelone sulcata</i>	Tarhattu	Kaikki	Benin, Togo	(b)
<i>Gopherus agassizii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Gopherus berlandieri</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Indotestudo forstenii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Indotestudo travancorica</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kaikki	(b)
<i>Kinixys belliana</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Benin, Ghana, Mosambik	(b)
	Tarhattu	Selkäkilven pituus yli 5 cm	Benin	(b)
<i>Kinixys erosa</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Togo	(b)
<i>Kinixys homeana</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Benin, Ghana, Togo	(b)
	Tarhattu	Kaikki	Benin	(b)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
	Tarhattu	Selkäkilven pituus yli 8 cm	Togo	(b)
<i>Kinixys spekii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Mosambik	(b)
<i>Manouria emys</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
<i>Manouria impressa</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Vietnam	(b)
<i>Stigmochelys pardalis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kongon demokraattinen tasavalta, Mosambik, Uganda	(b)
	Tarhattu	Kaikki	Mosambik, Sambia	(b)
	Alkuperä "F" (1)	Kaikki	Sambia	(b)
<i>Testudo horsfieldii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kazakstan	(b)
Trionychidae				
<i>Amyda cartilaginea</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
<i>Chitra chitra</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Malesia	(b)
<i>Pelochelys cantorii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
AMPHIBIA				
ANURA				
Dendrobatidae				
<i>Cryptophyllobates azureiventris</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Peru	(b)
<i>Dendrobates variabilis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Peru	(b)
<i>Dendrobates ventrimaculatus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Peru	(b)
Mantellidae				
<i>Mantella aurantiaca</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Mantella bernhardi</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Mantella cowani</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Mantella crocea</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Mantella expectata</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Mantella milotympanum</i> (syn. <i>M. aurantiaca milotympanum</i>)	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Mantella pulchra</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Mantella viridis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
Microhylidae				
<i>Scaphiophryne gottlebei</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
Ranidae				
<i>Conraua goliath</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kamerun	(b)
<i>Rana catesbeiana</i>	Kaikki	Elävät	Kaikki	(d)
ACTINOPTERYGII				
PERCIFORMES				
Labridae				
<i>Cheilinus undulatus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
SYNGNATHIFORMES				
Syngnathidae				
<i>Hippocampus barbouri</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
<i>Hippocampus comes</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
<i>Hippocampus erectus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Brasilia	(b)
<i>Hippocampus histrix</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
<i>Hippocampus kelloggi</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
<i>Hippocampus kuda</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kiina, Indonesia, Vietnam	(b)
<i>Hippocampus spinosissimus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
ARTHROPODA				
ARACHNIDA				
SCORPIONES				
Scorpionidae				
<i>Pandinus imperator</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Ghana	(b)
	Tarhattu	Kaikki	Benin	(b)
INSECTA				
LEPIDOPTERA				
Papilionidae				
<i>Ornithoptera croesus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
<i>Ornithoptera urvillianus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Salomonsaaret	(b)
	Tarhattu	Kaikki	Salomonsaaret	(b)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
<i>Ornithoptera victoriae</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Salomonsaaret	(b)
	Tarhattu	Kaikki	Salomonsaaret	(b)
MOLLUSCA				
BIVALVIA				
VENEROIDA				
Tridacnidae				
<i>Hippopus hippopus</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Uusi-Kaledonia, Tonga, Vanuatu, Vietnam	(b)
<i>Tridacna crocea</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kambodža, Fidži, Salomonsaaret, Tonga, Vanuatu, Vietnam	(b)
<i>Tridacna derasa</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Fidži, Uusi-Kaledonia, Filippiinit, Palau, Salomonsaaret, Tonga, Vanuatu, Vietnam	(b)
<i>Tridacna gigas</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Marshallinsaaret, Salomonsaaret, Tonga, Vietnam	(b)
<i>Tridacna maxima</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kambodža, Fidži, Marshallinsaaret, Mikronesia, Mosambik, Uusi-Kaledonia, Salomonsaaret, Tonga, Vanuatu, Vietnam	(b)
<i>Tridacna rosewateri</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Mosambik	(b)
<i>Tridacna squamosa</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kambodža, Fidži, Mosambik, Uusi-Kaledonia, Salomonsaaret, Tonga, Vanuatu, Vietnam	(b)
<i>Tridacna tevoroa</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Tonga	(b)
GASTROPODA				
MESOGASTROPODA				
Strombidae				
<i>Strombus gigas</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Grenada, Haiti	(b)
CNIDARIA				
ANTHOZOA				
HELIOPORACEA				
Helioporidae				
<i>Heliopora coerulea</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Salomonsaaret	(b)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
SCLERACTINIA				
<i>Scleractinia</i> spp.	Luonnonvarainen	Kaikki	Ghana	(b)
Agariciidae				
<i>Agaricia agaricites</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Haiti	(b)
Caryophylliidae				
<i>Catalaphyllia jardinei</i>	Luonnonvarainen	Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoisiiin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä	Indonesia	(b)
<i>Catalaphyllia jardinei</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Salomonsaaret	(b)
<i>Euphyllia cristata</i>	Luonnonvarainen	Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoisiiin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä	Indonesia	(b)
<i>Euphyllia divisa</i>	Luonnonvarainen	Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoisiiin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä	Indonesia	(b)
<i>Euphyllia fimbriata</i>	Luonnonvarainen	Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoisiiin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä	Indonesia	(b)
<i>Euphyllia paraancora</i>	Luonnonvarainen	Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoisiiin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä	Indonesia	(b)
<i>Euphyllia paradivisa</i>	Luonnonvarainen	Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoisiiin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä	Indonesia	(b)
<i>Euphyllia picteti</i>	Luonnonvarainen	Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoisiiin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä	Indonesia	(b)
<i>Euphyllia yaeyamaensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoisiiin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä	Indonesia	(b)
<i>Plerogyra</i> spp.	Luonnonvarainen	Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoisiiin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä	Indonesia	(b)
Dendrophylliidae				
<i>Eguchipsammia fistula</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
Faviidae				
<i>Favites halicora</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Tonga	(b)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
<i>Platygyra sinensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Tonga	(b)
Fungiidae				
<i>Heliofungia actiniformis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
Merulinidae				
<i>Hydnophora microconos</i>	Luonnonvarainen	Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoisiiin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä	Indonesia	(b)
Mussidae				
<i>Acanthastrea hemprichii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Tonga	(b)
<i>Blastomussa</i> spp.	Luonnonvarainen	Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoisiiin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä	Indonesia	(b)
<i>Cynarina lacymalis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoisiiin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä	Indonesia	(b)
<i>Scolymia vitiensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Tonga	(b)
<i>Scolymia vitiensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoisiiin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä	Indonesia	(b)
Pocilloporidae				
<i>Seriatopora stellata</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Indonesia	(b)
Trachyphylliidae				
<i>Trachyphyllia geoffroyi</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Fidži	(b)
<i>Trachyphyllia geoffroyi</i>	Luonnonvarainen	Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoisiiin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä	Indonesia	(b)
FLORA				
Amaryllidaceae				
<i>Galanthus nivalis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Bosnia ja Hertsegovina, Sveitsi, Ukraina	(b)
Apocynaceae				
<i>Pachypodium inopinatum</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Pachypodium rosulatum</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
<i>Pachypodium softense</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
Cycadaceae				
Cycadaceae spp.	Luonnonvarainen	Kaikki	Mosambik	(b)
Euphorbiaceae				
<i>Euphorbia ankarensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Euphorbia banae</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Euphorbia berorohae</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Euphorbia bongolavensis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Euphorbia bulbispina</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Euphorbia duranii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Euphorbia fianarantsoae</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Euphorbia guillauminiana</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Euphorbia iharanae</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Euphorbia kondoi</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Euphorbia labatii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Euphorbia lophogona</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Euphorbia millotii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Euphorbia neohumbertii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Euphorbia pachypodioides</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Euphorbia razafindratsirae</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Euphorbia suzannae-marnierae</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
<i>Euphorbia waringiae</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Madagaskar	(b)
Orchidaceae				
<i>Anacamptis pyramidalis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)
<i>Barlia robertiana</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)
<i>Cypripedium japonicum</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kiina, Pohjois-Korea, Japani, Etelä-Korea	(b)
<i>Cypripedium macranthos</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Etelä-Korea, Venäjä	(b)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
<i>Cypripedium margaritaceum</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kiina	(b)
<i>Cypripedium micranthum</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Kiina	(b)
<i>Dactylorhiza romana</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)
<i>Dendrobium bellatulum</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Vietnam	(b)
<i>Dendrobium nobile</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Laos	(b)
<i>Dendrobium wardianum</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Vietnam	(b)
<i>Myrmecophila tibicinis</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Belize	(b)
<i>Ophrys holoserica</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)
<i>Ophrys pallida</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Algeria	(b)
<i>Ophrys tenthredinifera</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)
<i>Ophrys umbilicata</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)
<i>Orchis coriophora</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Venäjä	(b)
<i>Orchis italica</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)
<i>Orchis mascula</i>	Luonnonvarainen/ Tarhattu	Kaikki	Albania	(b)
<i>Orchis morio</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)
<i>Orchis pallens</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Venäjä	(b)
<i>Orchis punctulata</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)
<i>Orchis purpurea</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)
<i>Orchis simia</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Bosnia and Herzegovina, Kroatia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Turkki	(b)
<i>Orchis tridentata</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)
<i>Orchis ustulata</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Venäjä	(b)
<i>Phalaenopsis parishii</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Vietnam	(b)
<i>Serapias cordigera</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)
<i>Serapias parviflora</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)
<i>Serapias vomeracea</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)
Primulaceae				
<i>Cyclamen intaminatum</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)
<i>Cyclamen mirabile</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)

Laji	Alkuperä(t)	Yksilö(t)	Alkuperämaat	Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta
<i>Cyclamen pseudibericum</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)
<i>Cyclamen trochopteranthum</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Turkki	(b)
Stangeriaceae				
Stangeriaceae spp.	Luonnonvarainen	Kaikki	Mosambik	(b)
Valerianaceae				
<i>Nardostachys grandiflora</i>	Luonnonvarainen	Kaikki	Nepal	(b)
Zamiaceae				
Zamiaceae spp.	Luonnonvarainen	Kaikki	Mosambik	(b)

(1) Vankeudessa syntyneet eläimet, joiden osalta asetuksen (EY) N:o 865/2006 XIII luvun säännösten edellytykset eivät kuitenkaan täyty, ja niiden osat ja niistä peräisin olevat osat ja johdannaiset.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 579/2013,**annettu 17 päivänä kesäkuuta 2013,****nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Papas de Málaga (SAN))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006⁽²⁾ on kumottu ja korvattu asetuksella (EU) N:o 1151/2012.
- (2) Espanjan hakemus nimityksen "Papas de Málaga" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*⁽³⁾ asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

(3) Koska komissiolle ei ole toimitettu asetuksen (EY) N:o 510/2006 7 artiklan mukaisia vastaväitteitä, nimitys "Papas de Málaga" olisi rekisteröitävä.

(4) Yhtenäisen asiakirjan 3.2 kohdassa ei kuitenkaan viitata asianmukaisesti Kansainväliseen viinijärjestöön (OIV) ja sen viiniköynnöslajikkeiden ja -lajien kuvausluetteloon. Espanjan viranomaiset ovat selkeyden ja oikeusvarmuuden vuoksi mukauttaneet yhtenäistä asiakirjaa tältä osin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään tämän asetuksen liitteessä I oleva nimitys.

2 artikla

Päivitetty yhtenäinen asiakirja on tämän asetuksen liitteessä II.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä kesäkuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Dacian CIOLOȘ

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ EUVL C 175, 19.6.2012, s. 35.

LIITE I

Ihmisravinnoksi tarkoitetut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat maataloustuotteet:

Luokka 1.6 Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina

ESPANJA

Pasas de Málaga (SAN)

LIITE II

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annettu neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006 ⁽¹⁾

"PASAS DE MÁLAGA"

EY-nro: ES-PDO-0005-00849–24.01.2011

SMM () SAN (X)

1. Nimi

"Pasas de Málaga"

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Espanja

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus

3.1 Tuotelaji

Luokka 1.6 Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina

3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimetyistä tuotteista

Määritelmä

Perinteiset Pasas de Málaga -rusinat saadaan kypsistä *Vitis vinifera* L. -lajin Moscatel de Alejandría -lajikkeeseen (josta käytetään myös nimityksiä "Moscatel Gordo" ja "Moscatel de Málaga") kuuluvista auringossa kuivatuista hedelmistä.

Fyysiset ominaisuudet

- Hedelmän pituuden ja leveyden osalta voidaan todeta, että Kansainvälisen viinijärjestön (OIV) julkaiseman viiniköynnöslajikkeiden ja -lajien hedelmien kuvausluettelon mukaan Moscatel de Alejandría -lajikkeen hedelmä on pitkä (7) ja leveä (7), jolloin siitä saadut rusinat ovat niin ikään suuria.
- Väri: tasaisen mustanvioletti
- Muoto: pyöreä
- Hedelmässä voi olla jäljellä kanta, jos hedelmät irrotetaan tertusta käsin.
- Kuori: OIV käyttää kuoren paksuuden määrittämiseen seuraavaa asteikkoa: 1 = erittäin ohut, 3 = ohut, 5 = keskimääräinen, 7 = paksu ja 9 = erittäin paksu. Asteikon mukaan Moscatel de Alejandría -lajike kuuluu luokkaan 5 (keskimääräinen). Näin ollen rusinoiden kuori on keskimääräisen paksu, koska rusinat saadaan ilman kuorta vahingoittavaa käsittelyä.

Kemialliset ominaisuudet

Rypäleiden kosteuspitoisuus on alle 35 % ja sokeripitoisuus yli 50 % p/p.

- Happopitoisuus on 1,2–1,7 % (viinihappona ilmaistuna)
- pH-arvo on 3,5–4,5;
- Veteen liukenevat aineosat: yli 65 ° Brixin asteikolla.

Aistinvaraiset ominaisuudet

- Rusinoissa on säilynyt niiden alkuperänä olevien Moscatel-lajikkeen rypäleiden tunnusomainen maku. OIV käyttää ominaismaun ilmaisemiseen seuraavaa asteikkoa: 1 = vailla ominaismakua, 2 = Moscatel-lajikkeen maku, 3 = kettumainen/vadelmainen maku, 4 = yrttimäinen maku, 5 = muu. Asteikon mukaan Moscatel de Alejandría -lajike luokitellaan kuuluvaksi luokkaan 2, koska OIV käyttää tässä luokassa vertailulajikkeena nimenomaan kyseistä lajiketta.
- Tätä makua voimistaa jälkivaiheen hajuaistimus, jossa erottuvat voimakkaina terpenolien ryhmään kuuluvat a-terpineoli (mausteyrtit), linaloli (ruusu), geranioli (geranium) ja b-sitronneloli (sitruhedelmä).
- Edellä mainittu happopitoisuus vaikuttaa happamuuden ja makeuden väliseen erityisen tasapainoiseen suhteeseen.

⁽¹⁾ Korvattu maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1151/2012.

- Rusina tuntuu erityisominaisuuksiensa (keskimääräinen koko, kosteuspitoisuus, Brix-luku) ansiosta kosketettaessa pehmeältä ja joustavalta, ja suutuntuma on kiinteän mehukas, toisin kuin muilla kuivatuilla hedelmillä, joilla se on kuiva ja joustamaton.

3.3 Raaka-aineet (ainoastaan jalostetut tuotteet)

Vitis vinifera L. -lajin Moscatel de Alejandria -lajikkeen (josta käytetään myös nimityksiä "Moscatel Gordo" ja "Moscatel de Málaga") kypsät hedelmät.

3.4 Rehu (ainoastaan eläinperäiset tuotteet)

Ei sovelleta.

3.5 Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella

Tuotannon ja pakkaamisen on tapahduttava 4 kohdassa yksilöidyllä maantieteellisellä alueella.

Tuotantoprosessi aloitetaan korjaamalla terveet rypäleet vasta silloin, kun ne ovat saavuttaneet fenologisen kypsyyssasteen (Baggiolini, 1952). Rikkonaiset, tautien vahingoittamat tai maahan pudonneet hedelmät on hylättävä.

Seuraavaksi rypäletertut kuivataan suorassa auringonpaisteessa; keinotekoisien kuivausmenetelmien käyttöä ei sallita. Kuivaus on käsityötä, joka edellyttää, että viljelijä seuraa sen edistymistä päivittäin ja kääntelee kuivumassa olevia terttuja, jotta ne kuivuvat tasaisesti.

Kun tertut ovat kuivuneet, rypäleet irrotetaan niistä. Tästä työvaiheesta käytetään nimitystä "picado" (nyppiminen), ja se tehdään joko käsin käyttäen oikean kokoisia ja muotoisia saksia, jotka eivät vahingoita hedelmien laatua, tai koneellisesti jalostuslaitoksissa.

Kun kuivaaminen on päättynyt, yksittäisten tai terttuissa olevien rusinoiden käsittelyprosessi jatkuu jalostuslaitoksissa. Se käsittää seuraavat vaiheet, joiden päätyttyä pakatut rusinat voidaan saattaa markkinoille:

- tuottajien toimittamien rusinoiden vastaanotto ja yhdistäminen
- rusinoiden irrottaminen terttuista, ellei viljelijä ole tehnyt sitä itse
- luokittelu keskimääräisen koon mukaan laskemalla rusinoiden lukumäärä sataa grammaa kohti
- valmistelu eli lähtevien erien kokoaminen luokitelluista ja varastoiduista tuotteista siten, että kussakin lopullisessa erässä on enintään 80 hedelmää sataa nettopainogrammaa kohti
- pakkaaminen on viimeinen jalostusvaihe; se tapahtuu käsin tai koneellisesti ja vaikuttaa ratkaisevasti suojattujen rusinoiden laatuominaisuuksien säilymiseen. Koska kuivumisprosessi jatkuu väistämättä, ainoa tapa varmistaa tuotteen tunnusomaisen herkän kosteustasapainon säilyminen on eristää tuote ympäröivästä ilmasta pakkaamalla se puhtaisiin, tiiviisti suljettuihin pakkauksiin.

3.6 Viipalointia, raastamista, pakkaamista jne. koskevat erityiset säännöt

Ei sovelleta.

3.7 Merkintöjä koskevat erityissäännöt

Suojatun tuotteen pakkauksissa olevissa etiketeissä on oltava seuraavat tiedot:

- tuotteen myyntinimitys: tässä tapauksessa on merkittävä selkeästi nimi "Papas de Málaga" ja välittömästi sen alapuolelle maininta "Denominación de Origen" (alkuperänimitys)
- nettomäärä kilogrammoina (kg) tai grammoina (g)
- vähimmäissäilyvyysaika
- tuottajan tai pakkaajan nimi tai toiminimi sekä osoite
- erä.

Myyntinimitys, nettomäärä ja säilyvyysaika on merkittävä samaan kenttään.

Pakollisten merkintöjen on aina oltava helposti ymmärrettävissä, näkyvästi sijoitettuja, selkeästi havaittavissa ja luettavissa, ja ne on tehtävä lähtemättömällä tavalla. Niitä ei saa millään tavalla peittää, himmentää tai katkaista muulla kirjallisella tai kuvallisella ilmaisulla.

Kaikissa pakkauksissa on oltava etiketti, jossa on alkuperänimityksen tunnus, maininnat ”Denominación de Origen Protegida” (suojattu alkuperänimitys) ja ”Pasas de Málaga” sekä kunkin yksikön oma koodi.

4. Maantieteellisen alueen tarkka rajaus

SIJAINTI

MAA: ESPANJA

ITSEHALLINTOALUE: ANDALUCÍA

MAAKUNTA: MÁLAGA

Málagan maakunnassa on useita viininviljelyalueita kaikissa pääilmansuunnissa. Kahdessa niistä tuotetaan perinteisesti pääasiassa rusinoiksi jalostettavia rypäleitä. Tärkein alue on Málagan maakunnan itäosassa pääkaupungin itäpuolella sijaitseva Axarquía. Toinen alue sijaitsee Málagan rannikon äärimmäisessä osassa. Yksilöity maantieteellinen alue käsittää seuraavat kunnat:

KUNNAT:

AXARQUIA			
Alcaucín	Alfarnate	Alfarnatejo	Algarrobo
Almáchar	Árchez	Arenas	Benamargosa
Benamocarra	El Borge	Canillas de Acietuno	Canillas de Albaida
Colmenar	Comares	Cómpeta	Cútar
Frigiliana	Iznate	Macharaviaya	Málaga
Moclinejo	Nerja	Periana	Rincón de la Victoria
Riogordo	Salares	Sayalonga	Sedella
Torrox	Totalán	Vélez Málaga	Viñuela
MANILVA			
Casares	Manilva		Estepona

5. Yhteis maantieteelliseen alueeseen

5.1 Maantieteellisen alueen erityisyys

Viittaukset viiniköynnöksen viljelyn ja maantieteellisen ympäristön väliseen yhteyteen ovat jo vanhaa perua, ja yhteys on olemassa edelleen. Plinius vanhempi viittaa ensimmäiseltä vuosisadalta peräisin olevassa teoksessaan ”Naturalis Historia” Málagan viinitarhoihin. Espanjan viimeisen maurilaisdynastian aikana 1200-luvulta 1400-luvun lopulle edistettiin huomattavasti maataloustuotantoa ja erityisesti viiniköynnöksen viljelystä saatavien rusinoiden tuotantoa. Olosuhteet viininviljelylle säilyivät otollisina aina 1800-luvun lopulle asti. Sen jälkeen alaa koettelivat useat vastoinkäymiset, jotka liittyivät kaupallisiin tekijöihin ja kasvitauteihin, ennen muuta viinikirvaepidemian (*Viteus vitifoliae*, Fich) puhkeamiseen, ja maakunnan viininviljelyala jakautui erillisiin osiin eri pääilmansuunnissa. Kahdessa niistä tuotetaan perinteisesti pääasiassa rusinoiksi jalostettavia rypäleitä. Näille kahdelle alueelle on yhteistä toisaalta sijainti maakunnan Välimeren rajoittuvassa eteläosassa, joka kuuluu Välimeren alueen subtrooppisen ilmastovyöhykkeeseen, ja toisaalta Málagan maakunnalle ominainen jyrkkä pinnanmuodostus. Vaikka rusinoidentuotantoon nykyisin käytettävien viinitarhojen pinta-ala onkin pienempi kuin ennen viinikirvaepidemiaa, niiden merkitys koko maakunnan talous-, yhteiskunta- ja kulttuurielämälle on yhä huomattava, koska ne ulottuvat yli 35 kunnan alueelle; yli 2 200 hehtaarin suuruisella alueella toimii yli 1 800 viljelijää.

Maantieteellinen ympäristö vaikuttaa suuresti lopputuotteen – Pasas de Málaga -rypäleiden – laatuominaisuuksiin. Yksi maantieteellisen alueen erityispiirteistä on jyrkkä pinnanmuodostus. Maisemassa vuorottelevat kukkulat ja laaksot, joiden kaltevuus on yli 30 prosenttia. Alue, jota rajaavat pohjoisessa korkeat vuoret ja etelässä Välimeri, muodostuu rotkomaisista laaksoista, ja Axarquían maisema vaikuttaakin merta kohti viettävältä jyrkältä rinteeltä. Manilvassa puolestaan viinitarhat sijaitsevat lähellä merta, ja se on pinnanmuodostukseltaan loivempi kuin Axarquía.

Alueen maaperä on pääasiassa savipitoista, köyhää ja ohutta, ja sen vedenpidätyskyky on huono. Ilmasto on subtrooppinen Välimeren ilmasto, jolle ovat ominaisia leudot talvet, kuivat kesät, vähäiset sateet ja runsas aurinkopaiste (viimeisen vuosikymmenen keskiarvo 2 974 aurinkoista tuntia).

5.2 Tuotteen erityisyys

Yksi Pasas de Málaga -rusinoiden arvostetuimmista ominaisuuksista on koko, joka erottaa ne muista rusinoista: ne ovat selvästi suurempia kuin muut vastaavat tuotteet, kuten sultana-lajikkeet, korintit tai kalifornialaiset Thompson Seedless -rusinat.

Rusinoissa on säilynyt alkuperäisen Moscatel-lajikkeen maku, ja OIV käyttääkin nimenomaan kyseistä lajiketta vertailulajikkeena ilmaisemaan yhtä ominaismakua.

5.3 *Syy-seuraussuhde, joka yhdistää maantieteellisen alueen seuraaviin: tuotteen laatu tai ominaisuudet (kun kyseessä SAN) tai tuotteen erityislaatu, maine tai muut ominaisuudet (kun kyseessä SMM)*

Maantieteellisen alkuperän ja tuotteen erityislaadun välinen yhteys johtuu suoraan tuotanto-olosuhteista. Pinnanmuodostuksen ansiosta tertut saavat osakseen luonnollista auringonpaistetta, mikä edistää niiden kuivumista; tämä kuivaustapa edesauttaa kuoren säilymistä ja vahvistaa Moscatel-lajikkeen makua aromien tiivistyessä. Lisäksi sadonkorjuuajankohdan kuiva ja kuuma sää nopeuttaa asianmukaista kypsymistä, jolloin hedelmiin kerääntyy runsaasti kuiva-ainetta ja sokeria, mikä on ratkaiseva tekijä kuivumisprosessin edistymisen kannalta; näin malto voi säilyttää sille ominaisen joustavuuden ja mehevyyden. Runsas auringonpaiste lyhentää kuivaamisaikaa, jolloin hedelmien happopitoisuus säilyy myös rusinoissa.

Nämä vaativat viljelyolosuhteet ovat vaikuttaneet myös siihen, että aikojen myötä on yleistynyt Moscatel de Alejandría -lajike, joka soveltuu viljelyominauksiltaan juuri tällaiseen ympäristöön. Lajikkeen geneettisen potentiaalnin erityisominaisuuksia, jotka erottavat sen muista, ovat rypäleiden koko, kuoren rakenne, mallon ominaisuudet, Moscatel-lajikkeen aromi ja kiinteiden aineosien suuri osuus (kuitupitoisuus), joka on pääosin peräisin siemenistä.

Vaikea maasto on saanut aikaan sen, että rusinoiden tuotantovaiheet, kuten sadonkorjuu, kuivaaminen auringossa, terttujen käänteleväminen ja hedelmien valitseminen, tapahtuvat selkeästi käsityönä, jolloin tuotteen laatu on ensisijainen tekijä. Myös rypäleiden irrottaminen tertuista ("picado") tapahtuu käsin, minkä vuoksi Pasas de Málaga -rusinoissa on usein jäljellä hieman kantaa.

Kuivaaminen on luonnollinen käsityönä tapahtuva hyvin vanha säilömismenetelmä, joka estää tuotteen vahingoittumisen siinä vaiheessa, kun siitä poistetaan ylimääräinen neste. Hienostuneen tasapainoinen kosteuspitoisuus, joka takaa tuotteelle eräät sen tunnistetuimmat, eritelmässä kuvatut aistinvaraiset ominaisuudet, on yksinomaan alan kokemuksen ja osaamisen ansiota.

Eritelmän julkaisutiedot

(Asetuksen (EY) N:o 510/2006 5 artiklan 7 kohta)

<http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/export/sites/default/comun/galerias/galeriaDescargas/cap/industrias-agroalimentarias/denominacion-de-origen/Pliegos/PliegoPasas.pdf>

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 580/2013,**annettu 17 päivänä kesäkuuta 2013,****nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Saucisse de Montbéliard (SMM))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu- ja järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EU) N:o 1151/2012 kumottiin ja korvattiin maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006⁽²⁾.

- (2) Ranskan hakemus nimityksen ”Saucisse de Montbéliard” rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*⁽³⁾ asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

- (3) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EY) N:o 510/2006 7 artiklan mukaisesti, nimitys ”Saucisse de Montbéliard” olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään tämän asetuksen liitteessä oleva nimitys.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä kesäkuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Dacian CIOLOȘ

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ EUVL C 285, 21.9.2012, s. 18.

LIITE

Ihmisravinnoksi tarkoitettujen perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat maataloustuotteet:

Luokka 1.2 Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)

RANSKA

Saucisse de Montbéliard (SMM)

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 581/2013,**annettu 17 päivänä kesäkuuta 2013,****nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Αγορεύλαιο Χαλκιδικής (Agoureleo Chalkidikis) (SAN))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu- ja järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EU) N:o 1151/2012 kumottiin ja korvattiin maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006⁽²⁾.
- (2) Kreikan hakemus nimityksen "Αγορεύλαιο Χαλκιδικής (Agoureleo Chalkidikis)" rekisteröimiseksi julkaistiin Eu-

roopan unionin virallisessa lehdessä⁽³⁾ asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

- (3) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EY) N:o 510/2006 7 artiklan mukaisesti, nimitys "Αγορεύλαιο Χαλκιδικής (Agoureleo Chalkidikis)" olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään tämän asetuksen liitteessä oleva nimitys.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä kesäkuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*
Neelie KROES
Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ EUVL C 294, 29.9.2012, s. 14.

LIITE

Ihmisravinnoksi tarkoitettujen perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat maataloustuotteet:

Luokka 1.5 Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.)

KREIKKA

Αγουρέλαιο Χαλκιδικής (Agoureleo Chalkidikis) (SAN)

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 582/2013,**annettu 18 päivänä kesäkuuta 2013,****erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän vähäisen muutoksen hyväksymisestä (Miel de sapin des Vosges (SAN))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 53 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu järjestelmistä annettu asetus (EU) N:o 1151/2012 tuli voimaan 3 päivänä tammikuuta 2013. Sillä kumottiin ja korvattiin maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006 ⁽²⁾.
- (2) Komissio on asetuksen (EY) N:o 510/2006 9 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tutkinut Ranskan esittämän pyynnön, joka koski komission asetuksen (EY) N:o 1065/97 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2155/2005 ⁽⁴⁾, nojalla rekisteröidyn suojatun alkuperänimityksen ”Miel de Sapin des Vosges” eritelmän muutoksen hyväksymistä.

(3) Hakemuksen tarkoituksena on muuttaa eritelmää eli täsmentää tuotteen merkintöjä koskevia säännöksiä ja parantaa sen kohdan muotoilua, joka koskee yhteyttä maantieteelliseen alueeseen, ilman että yhteyteen tehdään muutoksia.

(4) Komissio on tutkinut kyseessä olevan muutoksen ja katsonut sen olevan perusteltu. Koska muutos on vähäinen, komissio voi hyväksyä sen ilman asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50–52 artiklassa kuvattua menettelyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan suojatun alkuperänimityksen ”Miel de sapin des Vosges” eritelmä tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.

2 artikla

Yhtenäinen asiakirja, joka sisältää eritelmän tärkeimmät kohdat, on tämän asetuksen liitteessä II.

*3 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä kesäkuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*
Dacian CIOLOȘ
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.⁽³⁾ EYVL L 156, 13.6.1997, s. 5.⁽⁴⁾ EUVL L 342, 24.12.2005, s. 49.

LIITE I

Hyväksytään suojatun alkuperänimityksen "Miel de sapin des Vosges" eritelmän muutokset seuraavasti:

Kohtaa, joka koskee yhteyttä maantieteelliseen alueeseen, päivitetään yhteyttä muuttamatta.

Merkintöjä koskevia säännöksiä täydennetään.

LIITE II

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annettu neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006 ⁽¹⁾

"MIEL DE SAPIN DES VOSGES"

EY-nro: FR-PDO-0317-0204–20.04.2011

SMM () SAN (X)

1. Nimi

"Miel de Sapin des Vosges"

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Ranska

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus

3.1 Tuotelaji

Luokka 1.4. Muut eläinperäiset tuotteet (munat, hunaja, erilaiset maitotuotteet paitsi voi jne.)

3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimetyistä tuotteista

"Miel de sapin des Vosges" on mehiläisten Vogeesien vuoriston mustista kuusista keräämästä mesikasteesta saatu hunaja. Sen väri on tummanruskea vihertävin heijastuksin. Sen aromi on balsamimainen ja maku mallasmainen, ilman katkeruutta ja vieraita makuja.

Sen vesipitoisuus on enintään 18 prosenttia, sähkönjohtokyky vähintään 950 mikrosiemensyä senttimetrissä ja hydroksimetyylifurfuraalipitoisuus enintään 15 mg/kg.

Hunaja on kuluttajalle myytäessä juoksevaa.

3.3 Raaka-aineet (ainoastaan jalostetut tuotteet)

—

3.4 Rehu (ainoastaan eläinperäiset tuotteet)

—

3.5 Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella

Hunaja on kerättävä, erotettava kenoista, suodatettava ja dekantoitava yksinomaan maantieteellisellä alueella.

3.6 Viipaloitinta, raastamista, pakkaamista jne. koskevat erityiset säännöt

Miel de sapin des Vosges -hunaja on tarjottava kuluttajalle lasipurkeissa, joissa on tunniste, joka murtuu purkkia avatessa.

3.7 Merkintöjä koskevat erityiset säännöt

Merkinnöissä on

— maininta "Miel de sapin des Vosges",

— Euroopan unionin SAN-tunnus.

Nämä tiedot on merkittävä samaan kenttään ja samaan etikettiin. Tiedot on merkittävä selkeästi, luettavasti, pysyvästi ja riittävän suurin merkein; maininnan "Miel de sapin des Vosges" kirjaimien on oltava etiketin suurimmat, jotta ne erottuvat selvästi taustasta ja muista kirjoitetuista ja piirretyistä tiedoista.

⁽¹⁾ Korvattu maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmästä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1151/2012.

4. Maantieteellisen alueen tarkka raja

Meurthe-et-Mosellen departementti (54)

Kaikki seuraavien kantonien kunnat: Baccarat, Badonviller, Cirey-sur-Vezouze.

Mosellen departementti (57)

Kaikki seuraavien kantonien kunnat: Fénétrange, Lorquin, Phalsbourg, Réchicourt-le-Château, Sarrebourg.

Haute-Saônen departementti (70)

Champagneyn kantoni: Plancher-les-Mines, Plancher-Bas.

Faucogney-et-la-Merin kantoni: Amont-et-Effreney, Beulotte-Saint-Laurent, Corravillers, Esmoulières, Faucogney-et-la-Mer, La Longine, La Montagne, La Rosière, Saint-Bresson.

Meliseyn kantoni: Belfahy, Belonchamps, Eromagny, Fresse, Haut-du-Them (Château-Lambert), Melisey, Miellin, Saint-Barthélemy, Servance, Ternuay-Melay et Saint-Hilaire.

Vosges'n departementti (88)

Kaikki seuraavien kantonien kunnat: Bains-les-Bains, Brouvelieures, Bruyères, Charmes, Châtel-sur-Moselle, Corcieux, Darnay, Dompain, Epinal, Fraize, Gérardmer, Lamarche, Le Thillot, Mirecourt, Monthureux-sur-Saône, Plombières-les-Bains, Provenchères-sur-Fave, Rambervillers, Raon-l'Étape, Remiremont, Saint-Dié, Saulxures-sur-Moselotte, Senones, Vittel, Xertigny.

Territoire de Belfort'n departementti (90)

Girromagnyn kantoni: Auxelles-Haut, Giromagny, Lepuix, Riervescemont, Vescemont.

Rougement-le-Châteaun kantoni: Lamadeleine-Val-des-Anges, Rougement-le-Château.

5. Yhteys maantieteelliseen alueeseen

5.1 Maantieteellisen alueen erityisyys

Maantieteellisen alueen leimallisin piirre on Vogeesien vuorijono. Tämän erittäin metsäisen vuoriston vallitseva laji on Vogeesien kuusi. Kyseinen kuusilaji on sopeutunut hyvin graniitista ja hiekkakivestä koostuvaan happamaan maaperään ja puolimannerilmastoon, joka on kuusen kehitystä suosivalla tavalla kostea ja raikas. Ilmastopiirteet voimistuvat, koska Vogeesien vuoristo on pohjois-eteläsuuntainen: lännestä tulevat pilvet pysähtyvät siihen ja aiheuttavat runsaita sateita (föhn-tuulen vaikutus). Hunajaa on tuotettu Lorrainessa jo kauan. Monissa asiakirjoissa mainitaan kilpailuissa, erityisesti vuoden 1902 maatalousmessuilla, saadut palkinnot.

Vogeesien mehiläishoidon vastuutahot ovat kaikin tavoin pyrkinet hyödyntämään ja edistämään tätä erikoistuantoa.

Nancyn tuomioistuimissa onkin 25. huhtikuuta 1952 antamassaan tuomiossa tunnustanut alkuperänimityksen "Miel des Vosges-Montagne", joka muutettiin 30. heinäkuuta 1996 valvotuksi alkuperänimitykseksi "Miel de sapin des Vosges".

5.2 Tuotteen erityisyys

Teoksessa "Le goût du miel" (Gonnet & Vache, 1985) osoitetaan, että Miel de sapin des Vosges -hunaja eroaa muista Ranskassa tuotetuista hunajoista seuraavien ominaisuuksiensa vuoksi: tummempi väri, tuotteelle ominaiset vihertävät heijastukset, kiteytymisen tapahtuminen hyvin hitaasti tai ei ollenkaan, balsamimaiset aromit ja hyvin omintakeinen mallasmainen maku.

5.3 Syy-seuraussuhde, joka yhdistää maantieteellisen alueen seuraaviin: tuotteen laatu tai ominaisuudet (kun kyseessä SAN) tai tuotteen määrätty laatu, maine tai muut ominaisuudet (kun kyseessä SMM)

Vogeesien kuusihunaja on tuote, jonka yhteys maantieteelliseen alkuperään on hyvin vahva: sen tuotanto muodostaa katkeamattoman ketjun, jonka lähtökohdaksi on Vogeesien kuusi. Juuri tämän lajikkeen mahlaa kirvat imevät ja muuttavat mesikasteeksi, jonka mehiläiset keräävät ja josta ne valmistavat erittäin omaleimaista hunajaa.

Tuotanto liittyy hyvin vahvoin sitein Vogeesien alueelle tyypillisiin kuusimetsiin, joiden erityispiirteet mehiläishoitajat ovat osanneet hyödyntää ja säilyttää.

Kirjallisuudessa (Gonnet & Vache, Le goût du miel, 1985) on osoitettu Sapin des Vosges -hunajan ainutlaatuinen luonne, joka liittyy erityisesti tuotantoalueeseen, ilmastoon ja maaperään. Nämä ominaispiirteet liittyvät siihen, että Vogeesien kuusissa elävät kirvat (*Abies pectinata*) tuottavat mesikastetta, jonka mehiläiset keräävät. Hunajan omalaatuisuus johtuu siis näistä tekijöistä: kuusilaji, josta mehiläiset keräävät mesikasteen ja Miel de sapin des Vosges -hunajan luonne (mesikastehunaja).

Ympäristön ja tuotteen välisestä yhteydestä kertoo mesikasteen esiintymisen syklisyys, joka liittyy kirvapopulaatioiden kehityssykliin. Tätä ilmiötä ei vielä nykyäänkään osata täysin määritellä.

Eritelmän julkaisutiedot

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCMielDeSapinDesVosges.pdf>

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 583/2013,

annettu 18 päivänä kesäkuuta 2013,

erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän suuren muutoksen hyväksymisestä (Ternasco de Aragón (SMM))

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu- ja järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EU) N:o 1151/2012 kumottiin ja korvattiin maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006⁽²⁾.
- (2) Komissio on asetuksen (EY) N:o 510/2006 9 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tutkinut Espanjan esittämän pyynnön, joka koski komission asetuksen (EY) N:o 1107/96⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 392/2008⁽⁴⁾, nojalla rekisteröi-

dyn suojatun maantieteellisen merkinnän ”Ternasco de Aragón” eritelmän muutoksen hyväksymistä.

- (3) Koska kyseessä ei ole vähäinen muutos, komissio julkaisi muutospyyntönsä asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*⁽⁵⁾. Koska komissiolle ei ole toimitettu mainitun asetuksen 7 artiklan mukaisia vastaväitteitä, muutos olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään tämän asetuksen liitteessä olevaa nimitystä koskeva eritelmän muutos, joka on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä kesäkuuta 2013.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä

Dacian CIOLOȘ

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.⁽³⁾ EYVL L 148, 21.6.1996, s. 1.⁽⁴⁾ EUVL L 117, 1.5.2008, s. 16.⁽⁵⁾ EUVL C 294, 29.9.2012, s. 23.

LIITE

Ihmisravinnoksi tarkoitettujen perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat maataloustuotteet:

Luokka 1.1 Tuore liha (ja muut eläimenosat)

ESPANJA

Ternasco de Aragón (SMM)

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 584/2013,

annettu 18 päivänä kesäkuuta 2013,

erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän vähäisen muutoksen hyväksymisestä (Melton Mowbray Pork Pie (SMM))

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu- ja järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 53 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetus (EU) N:o 1151/2012 tuli voimaan 3 päivänä tammikuuta 2013. Sillä kumottiin ja korvattiin maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006⁽²⁾.
- (2) Komissio on asetuksen (EY) N:o 510/2006 9 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tutkinut Yhdistyneen kuningaskunnan esittämän pyynnön, joka koski komission asetuksen (EY) N:o 566/2009⁽³⁾ nojalla rekisteröidyn suojatun maantieteellisen merkinnän ”Melton Mowbray Pork Pie” eritelmän muutosten hyväksymistä.

(3) Pynnön tarkoituksena on muuttaa eritelmaa selventämällä Melton Mowbray Pork Pie -piiraiden valmistuksessa käytettävien sakeuttamisaineiden ja muiden ainesosien vaikutukset.

(4) Komissio on tutkinut kyseessä olevat muutokset ja katsonut niiden olevan perusteltuja. Koska muutos on vähäinen, komissio voi hyväksyä sen ilman asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50–52 artiklassa kuvattua menettelyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan suojatun maantieteellisen merkinnän ”Melton Mowbray Pork Pie” eritelmä tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.

2 artikla

Yhtenäinen asiakirja, joka sisältää eritelmän tärkeimmät kohdat, on tämän asetuksen liitteessä II.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä kesäkuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Dacian CIOLOȘ

Komission jäsen⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.⁽³⁾ EUVL L 168, 30.6.2009, s. 20.

LIITE I

Hyväksytään suojatun maantieteellisen merkinnän ”Melton Mowbray Pork Pie” eritelmän muutokset seuraavasti:

Tuotantomenetelmä (eritelmän 4.5 kohta)	
Muutos	Selitys
<p>4.5 Tuotantomenetelmä: Melton Mowbray Pork Pie -piiraiden valmistuksessa käytettävät ainesosat:</p> <p>Pakolliset ainesosat – seuraavia ainesosia on käytettävä:</p> <p>Suolaamaton sianliha</p> <p>Suola</p> <p>Laardi ja/tai leivontarasva</p> <p>Vehnäjauhot</p> <p>Sikaperäinen gelatiini ja/tai sianluista valmistettu liemi</p> <p>Vesi</p> <p>Mausteet</p> <p>Valinnaiset ainesosat – Seuraavia ainesosia voidaan käyttää:</p> <p>Muna ja/tai maito (ainoastaan voiteluun)</p> <p>Korppujauhot tai korppu</p> <p>Tärkkelys</p> <p>Jos näitä valinnaisia ainesosia käytetään, niiden osuus lopullisesta tuotteesta saa olla enintään 8 %. Yksittäin:</p> <p>Voitelu < 1 %</p> <p>Korppujauhot tai korppu < 2 %</p> <p>Tärkkelys < 5 %</p>	<p>Tällä selvennetään kaikki ainesosat, joita Melton Mowbray Pork Pie -piiraissa <u>on käytettävä</u>.</p> <p>Nämä ovat ainoat valinnaiset ainesosat, joita voidaan käyttää.</p> <p>Voitelu (muna ja/tai maito) – Tämä parantaa paistetun leivonnaisen kullanuskeaa väriä. Munaa ja maitoa käytetään sekä kotileivonnassa että teollisesti parantamaan paistettujen leivonnaisten ja leipätuotteiden ulkonäköä.</p> <p>Korppujauhot tai korppu</p> <p>Tärkkelys</p> <p>Näillä usein sakeuttamisaineina käytettävillä ainesosilla varmistetaan, että raakaa täytettä voidaan käsitellä. Ne säilyttävät myös lihan mehevyyden, kun tuote paistetaan, ja niiden avulla varmistetaan, että paistettu tuote on rakenteeltaan tasainen.</p> <p>Näiden valinnaisten ainesosien enimmäismäärät on myös mainittu.</p>
<p>Edellä mainittujen ainesosien ja niihin sisältyvien ainesosien lisäksi Melton Mowbray Pork Pie -piiraiden valmistuksessa ei saa käyttää muita ainesosia.</p>	<p>Tällä selvennetään se, että ainoastaan edellä mainittuja ainesosia voidaan käyttää.</p>
<p>Taikinan ainesosat sekoitetaan ja taikinasta muotoillaan pohjia ja kansia ennen piiraiksi valmistamista.</p>	<p>Ilmaisu ”annetaan levätä” poistetaan, koska ei ole täsmennetty, mitä sillä tarkoitetaan ja koska tämä tuotantomenetelmän vaihe ei vaikuta Melton Mowbray Pork Pie -piiraan erottumiseen muista sianlihapiiraista.</p>

Tuotantomenetelmä (eritelmän 4.5 kohta)	
Muutos	Selitys
Täytettä varten sianliha pilkotaan kuutioiksi tai jauhetaan ja sekoitetaan täyteen muiden ainesosien kanssa.	Tällä selvennetään täytteeseen kuuluvat ainesosat.
Piiraat voidellaan tarvittaessa, ja niitä paistetaan, kunnes taikinakuori saa kullanuskean värin, minkä jälkeen niiden annetaan jäähtyä ja hyytelö lisätään.	Tällä selvennetään se, missä vaiheessa valmistusta piiraat voidaan haluttaessa voidella.

Tämän muutospyyntöön tarkoituksena on muuttaa eritelmää selventämällä Melton Mowbray Pork Pie -piiraiden valmistuksessa käytettävien sakeuttamisaineiden ja muiden ainesosien vaikutukset. Tuottajat ovat käyttäneet lisättyjä ainesosia jo monia vuosia. Niiden sisällyttämistä 4.5 kohtaan ei pidetty merkityksellisenä silloin kun alkuperäinen pyyntö toimitettiin Brysseliin ja ilmaisu "ainoastaan" lisättiin ainesosaluettelon alkuun. On huomattava erityisesti, että näillä lisäyksillä ei muuteta mainittua lihapitoisuuden vähimmäismäärää (30 % lopullisesta tuotteesta) ja että tuotantomenetelmää koskevassa, alkuperäisessä kohdassa ilmaisu "täyteen ainekset" viittaa ainesosiin, jotka luetellaan nyt muutospyyntönsä.

LIITE II

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annettu neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006 ⁽¹⁾

”MELTON MOWBRAY PORK PIE”

EY-nro: UK-PGI-0105-0947–3.2.2012

SMM (X) SAN ()**1. Nimi**

”Melton Mowbray Pork Pie”

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Yhdistynyt kuningaskunta

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus**3.1 Tuotelaji**

Luokka 1.2 Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)

3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimetystä tuotteesta

Melton Mowbray Pork Pie -piiraiden taikinakuoren seinämät ovat kaarevat, ja taikinakuori on väriltään kullanuskea ja rakenteeltaan täyteläinen. Sianlihatäyte on valmistettu suolaamattomasta sianlihasta ja samanväristä kuin porsaampaisti. Rakenteeltaan täyte on mehevää ja isorakeista. Lihaa koskevan EU:n määritelmän mukaan koko tuotteen lihapitoisuuden on oltava vähintään 30 prosenttia. Täyteen ja taikinakuoren välissä on hyytelökerros.

Piiraan taikinakuori maistuu täyteläisen kypsältä. Täyte on maultaan lihaisa ja maustettu erityisesti pippurilla. Piiraat eivät saa sisältää keinotekoisia väriaineita, aromiaineita tai säilöntäaineita. Niitä on myytävänä eri kokoisina ja painoisina useissa erityyppisissä myyntipisteissä, kuten perinteisissä lihakaupoissa, valintamyymälöissä, herkkumyymälöissä ja ravitsemisliikkeissä.

3.3 Raaka-aineet (ainoastaan jalostetut tuotteet)

Seuraavien sallittujen ainesosien käyttö on pakollista Melton Mowbray Pork Pie -piiraiden tuotannossa:

Sianliha (ei suolattu)

Suola

Laardi ja/tai leivontarasva

Vehnäjauhot

Sikaperäinen gelatiini ja/tai sianluista valmistettu liemi

Vesi

Mausteet

3.4 Valinnaiset ainesosat – Seuraavia ainesosia voidaan käyttää:

Muna ja/tai maito (ainoastaan voiteluun)

Korppujauhot tai korppu

Tärkkelys

Jos näitä valinnaisia ainesosia käytetään, niiden osuus lopullisesta tuotteesta saa olla enintään 8 %. Yksittäin: voitelu < 1 %, korppujauhot tai korppu < 2 %, tärkkelys < 5 %.

Melton Mowbray Pork Pie -piiraiden valmistuksessa ei saa käyttää muita ainesosia. Edellä mainittujen ainesosien ja niihin sisältyvien ainesosien lisäksi Melton Mowbray Pork Pie -piiraiden valmistuksessa ei saa käyttää muita ainesosia.

⁽¹⁾ Korvattu maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmästä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1151/2012.

3.5 Rehu (ainoastaan eläinperäiset tuotteet)

Ei sovelleta.

3.6 Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella

Melton Mowbray Pork Pie -piiraat valmistetaan yksilöidyllä alueella, ja tuotantomenetelmä sisältää seuraavat vaiheet:

- Taikinan ainesosat sekoitetaan ja taikinasta muotoillaan pohjia ja kansia ennen piiraiksi valmistamista.
- Täytettä varten sianliha pilkotaan kuutioiksi tai jauhetaan ja sekoitetaan täytteen muiden aineiden kanssa.
- Taikina-aihiot painellaan rengasmuottien sisälle tai nostatetaan sylinterinmuotoisen pulikan tai vastaavan tuen ympärillä.
- Piiraan täyte jaetaan osiin ja asetetaan piiraan pohjan päälle, ja valmiiksi muotoon leikattu tai ohuiksi pyörylöiksi siivutettu taikinakansi asetetaan piiraan päälle ja rypytetään tiiviisti kiinni. Toisinaan piiraat muotoillaan käsin, toisinaan ne viimeistellään käsin tehdyllä koristerypytyksellä.
- Tämän jälkeen piiraat irrotetaan muoteista ja asetetaan pellille ilman tukea. Toisinaan piiraat pakastetaan tässä vaiheessa ja säilytetään myöhemmin tapahtuvaa paistamista varten tai myydään pakastettuina muualla paistettaviksi.
- Piiraat voidellaan tarvittaessa, ja niitä paistetaan, kunnes taikinakuori saa kullanruskean värin, minkä jälkeen niiden annetaan jäähtyä ja hyytelö lisätään.
- Tämän jälkeen piiraat jäähdytetään alle 8-asteiseksi.
- Piiraat voidaan pakata ja varustaa päiväysmerkinnällä vähittäismyyntiä varten tai jättää pakkaamatta.
- Piiraat voidaan varastoida kylmäkaappiin myyntiä odottamaan. Toisinaan piiraat myydään kuumina korkeintaan neljän tunnin kuluessa hyytelökäsittelystä.

3.7 Viipalointia, raastamista, pakkaamista jne. koskevat erityiset säännöt

Jokainen Melton Mowbray Pork Pie Association -yhdistyksen jäsen saa valvontaelimeltä oman varmennusnumeron, jota voidaan käyttää pakkaus- ja muussa myymälämateriaalissa Melton Mowbray Pork Pie -piiraita myytäessä. Tämän yksilöllisen numerosarjan avulla voidaan jäljittää jokaisen myydyn piiraan tuottaja. Eräät pientuottajat myyvät tuotteitaan vain omissa myyntipisteissään, kun suuremmat jäsenet myyvät tuotteitaan suurten vähittäismyyntien kautta.

Tuottajat saavat Yhdistyneen kuningaskunnan elintarvikestandardivirastolta Food Standards Agencyltä terveystuotteen, joka yhdessä päiväysmerkinnän kanssa tekee mahdolliseksi tuotteen täydellisen jäljitettävyyden myyntipisteestä tuotantoerään ja aina kunkin valmistuksessa käytetyn ainesosan hyväksytyyn toimittajaan saakka.

3.8 Merkintöjä koskevat erityiset säännöt

Melton Mowbray Pork Pie Association valvoo jokaiselle jäsenelleen myöntämänsä vahvistusleiman käyttöä. Leimaa voidaan käyttää pakkaus- ja myymälämateriaalissa.



4. Maantieteellisen alueen tarkka rajaus

Melton Mowbrayn kaupunki ja sitä ympäröivä alue, jonka rajat ovat seuraavat:

- pohjoisessa valtatie A52 M1-moottoritien ja A1-valtatien välillä, mukaan lukien Nottinghamin kaupunki,
- idässä valtatie A1 A52- ja A605-valtateiden välillä, mukaan lukien Granthamin ja Stamfordin kaupungit,
- lännessä M1-moottoritie A52- ja A45-valtateiden välillä,
- etelässä valtatiet A45 ja A605 M1-moottoritien ja A1-valtatien välillä, mukaan lukien Northamptonin kaupunki.

5. Yhteys maantieteelliseen alueeseen

5.1 Maantieteellisen alueen erityisyys

Paikallishistorioitsijan suorittama laaja tutkimustyö on osoittanut, että 1800-luvun alku- ja keskivaiheilla, jolloin piiraita ryhdyttiin ensimmäistä kertaa tuottamaan kaupallisesti, maantieteelliset ja taloudelliset esteet rajoittivat Melton Mowbray Pork Pie -piiraiden tuotannon Melton Mowbrayn kaupunkiin ja sitä ympäröivälle alueelle.

Edellä 4 kohdassa mainittu maantieteellinen alue on laajempi kuin alkuperäinen tuotantoalue. Tässä huomioidaan se, että mainittujen esteiden merkitys väheni ajan myötä ja että Melton Mowbray Pork Pie -piiraita on valmistettu sadan vuoden ajan 3.5 kohdassa kuvatulla tuotantomenetelmällä Melton Mowbrayta ympäröivällä laajemmalla alueella.

Kausittainen ketunmetsästys alkoi keskittyä Melton Mowbrayn kaupungin ympärille 1700-luvun puolivälin jälkeen. Syys- ja talvikuukausien aikana teurastettiin sikoja ja valmistettiin sianlihapiiraita. Metsästyspalvelijat, jotka siirsivät hevosia kylästä toiseen varakkaiden ketunmetsästäjien puolesta, kuljettivat piiraita taskuissaan ja söivät niitä välipaloina. Myös uutterasti ratsastavat ketunmetsästäjät kuuluivat näistä yksinkertaisista, mutta maukkaista maalaispiiraita, ja ryhtyivät kuljettamaan niitä pusseissaan ja taskuissaan ajon aikana nautittaviksi.

Varakkaat kausimetsästäjät ihastuivat aamiaisella tarjottuihin erinomaisiin piiraisiin niin, että tahtoivat niitä tarjottavan myös Lontoon kerhoissaan. Vuonna 1831 Edward Adcock ryhtyi tuomaan piiraita Melton Mowbraysta Lontoon päivittäisten Leedsistä Lontoon kulkeneiden postivaunujen kyydissä. Näin alkoi Melton Mowbray -piiraiden kaupallinen valmistus ja myynninedistäminen.

Ala muuttui kokonaan rautateiden rakennuttamisen myötä. Päivittäin kulkevien hevosvetoisten postivaunujen sijasta piiraat kuljetettiin Lontoon suuriin kaupunkien tarkoitukseen varatuilla erikoisjunavaunuilla. Leipomoita rakennettiin Melton Mowbrayn rautatieaseman lähelle, ja piiraita toimitettiin kaikkialle Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja rahtilaivojen jäädytetyissä lastitiloissa aina Australiaan, Uuteen-Seelantiin ja Etelä-Afrikkaan saakka. Piiraiden maine levisi, ja 1870-luvulta aina vuosisadan vaihteeseen saakka ala eli voimakasta kasvuvaihetta. Tuotteen kasvavan maineen vuoksi muutamat suurimmat valmistajat yrittivät suojata nimeä jäljitelmiltä, mutta yritys epäonnistui.

Ensimmäinen maailmansota tuhosi viennin ja ala alkoi hiipua. Kuluneiden kahdenkymmenen vuoden aikana ala on kuitenkin elpynyt jälleen tähän monipuoliseen elintarvikkeeseen kohdistuneen kasvaneen kysynnän vuoksi. Alkuperäisellä alueella valmistettuja Melton Mowbray -piiraita myydään nykyään useissa suurissa valintamyymälöissä, ja niitä viedään jälleen myös ulkomaille.

5.2 Tuotteen erityisyys

Melton Mowbray Pork Pie -piiraan taikinakuoren seinämät ovat kaarevat, mistä aiheutuu piiraan tyypillinen kaareva muoto. Taikinakuori on väriltään kullanuskea ja rakenteeltaan täyteläinen. Sianlihatäyte on valmistettu suolaamatomasta sianlihasta, ja paistettaessa lihasta tulee harmaata eli samanväristä kuin porsaanpaisti. Rakenteeltaan täyte on mehevää ja isorakeista. Lihaa koskevan EU:n määritelmän mukaan koko tuotteen lihapitoisuuden on oltava vähintään 30 prosenttia. Täytteen ja taikinakuoren välissä on hyytelökerros.

Piiraan taikinakuori maistuu täyteläisen kypsältä. Täyte on maultaan lihaisa ja maustettu erityisesti pippurilla. Piiraat eivät saa sisältää keinotekoisia väriaineita, aromiaineita tai säilöntäaineita.

Melton Mowbray Pork Pies -piiraat erottuvat muista sianlihalla täytetyistä piiraita selvästi muotonsa, pakkaustapansa ja myyntipisteissä tapahtuvan markkinointinsa perusteella. Niiden hinta markkinoilla on 10–15 prosenttia korkeampi muihin sianlihalla täytettyihin piiraisiin verrattuna, koska erityisen maineensa vuoksi ne koetaan erilaisina ja arvokkaampina. Melton Mowbray Pork Pie Association -säätö perustettiin vuonna 1998. Säätöön tarkoituksena on kerätä kaikki kyseisen alueen tuottajat yhteen, turvata alkuperäisen Melton Mowbray Pork Pie -piiraan olemassaolo ja lisätä tietoisuutta tuotteen alkuperästä.

5.3 Syy-seuraussuhde, joka yhdistää maantieteellisen alueen seuraaviin: tuotteen laatu tai ominaisuudet (kun kyseessä SAN) tai tuotteen erityislaatu, maine tai muut ominaisuudet (kun kyseessä SMM)

Julkista maata ryhdyttiin huomattavassa määrin aitaamaan Melton Mowbrayn kaupunkia ympäröivällä seudulla 1500-luvulta alkaen. Maanraivaustöiden seurauksena avoin peltomaa katosi maisemasta, ja itäisen Keski-Englannin viljelysmaalle hyvin tyypilliset pensasaidoilla rajatut pellot alkoivat kehittyä. Tämän seurauksena pääasiallinen maataloustoiminta vaihtui aukeiden peltojen lampaankasvatuksesta suljetuilla laitumilla harjoitettavaan nautakarjatalouteen. Ylijääneestä lehmänmaidosta valmistettiin juustoa, erityisesti Blue Stilton -homejuustoa. Juustontuotannon sivutuotteena syntyy heraa, joka leseiden kanssa sekoitettuna soveltuu erinomaisesti sikojen ruokintaan. Maidontuottajat rakensivat sikaloita ja kasvattivat kotieläimiä, jotka söivät juustontuotannon yhteydessä kertyneen ylimäärän.

Viime aikoina Melton Mowbray Pork Pie -piiraat ovat herättäneet huomiota useilla tahoilla. Kansainvälinen matkaopas Lonely Planet mainitsee Melton Mowbrayn ja kuvailee sitä kaupungiksi, josta ovat peräisin maailman parhaat sianlihapiiraat. Tuotteen uudesta suosioista saatiin näyttöä vuonna 1996, kun Gloucesterin herttuan vierailu valmistajan puolesta kiinnostusta julkisuudessa, ja herttuan Melton Mowbray -piiraiden maistelu päättyi erään lehtijutun aiheeksi. Piiraat ovat olleet aiheena myös BBC:n suosituissa parhaaseen katseluaikaan lähetettävässä Food and Drink -ohjelmassa.

Eritelmän julkaisutiedot

(Asetuksen (EY) N:o 510/2006 5 artiklan 7 kohta)

<http://archive.defra.gov.uk/foodfarm/food/industry/regional/foodname/products/documents/melton-mowbray-pgi-20120723.pdf>

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 585/2013,**annettu 20 päivänä kesäkuuta 2013,****tiettyjen sellaisten tavaroiden kaupasta, joita voi käyttää kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanoon, kidutukseen ja muuhun julmaan, epäinhimilliseen tai halventavaan kohteluun tai rankaisemiseen, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1236/2005 muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen sellaisten tavaroiden kaupasta, joita voi käyttää kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanoon, kidutukseen ja muuhun julmaan, epäinhimilliseen tai halventavaan kohteluun tai rankaisemiseen, 27 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1236/2005 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1236/2005 liitteessä I on luettelo toimivaltaisista viranomaisista, joille on annettu kyseisen asetuksen täytäntöönpanoon liittyviä erityistehtäviä.
- (2) Belgia, Bulgaria, Tšekki, Tanska, Viro, Irlanti, Espanja, Ranska, Italia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Unkari,

Malta, Alankomaat, Itävalta, Puola, Portugali, Slovakia, Slovenia ja Yhdistynyt kuningaskunta ovat pyytäneet, että niiden toimivaltaisia viranomaisia koskevia tietoja muutettaisiin. Myös komission osoitetiedot olisi muutettava.

- (3) On aiheellista julkaista päivitetty luettelo toimivaltaisista viranomaisista kokonaisuudessaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1236/2005 liite I tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2013.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EUVL L 200, 30.7.2005, s. 1.

LIITE

"LIITE I

LUETTELO 8 JA 11 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA VIRANOMAISISTA JA OSOITE EUROOPAN KOMISSIOLLE TOIMITETTAVIA ILMOITUKSIA VARTEN

A. Jäsenvaltioiden viranomaiset

BELGIA

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Vooruitgangstraat 50
B-1210 Brussel
BELGIË

Service public fédéral économie, PME, classes moyennes et énergie
Direction générale du potentiel économique
Service licences
Rue du Progrès 50
B-1210 Bruxelles
BELGIQUE

Puhelin: +32 22776713, +32 22775459
Faksi: +32 22775063
Sähköposti: frieda.coosemans@economie.fgov.be
johan.debontridder@economie.fgov.be

BULGARIA

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма
ул. 'Славянска' № 8
1052 София / Sofia
БЪЛГАРИЯ / BULGARIA

Ministry of Economy, Energy and Tourism
8, Slavyanska Str.
1052 Sofia
BULGARIA

Puhelin: +359 294071
Faksi: +359 29872190

TŠEKKI

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Puhelin: +420 224907638
Faksi: +420 224214558
Sähköposti: dual@mpo.cz

TANSKA

Liite III, n:o 2 ja 3

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
DANMARK

Puhelin: +45 72268400
Faksi: +45 33933510
Sähköposti: jm@jm.dk

Liite II ja liite III, n:o 1

Erhvervs- og Vækstministeriet
Erhvervsstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
DANMARK

Puhelin: +45 35291000
Faksi: +45 35466001
Sähköposti: erst@erst.dk

SAKSA

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29–35
D-65760 Eschborn
DEUTSCHLAND

Puhelin: +49 61969080
Faksi: +49 6196908800
Sähköposti: ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de

VIRO

Eesti Välisministeerium
Poliitikaosakond
Julgeolekupoliitika ja relvastuskontrolli büroo
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
EESTI/ESTONIA

Puhelin: +372 6377192
Faksi: +372 6377199
Sähköposti: stratkom@vm.ee

IRLANTI

Licensing Unit
Department of Jobs, Enterprise and Innovation
23 Kildare Street
Dublin 2
ÉIRE

Puhelin: +353 16312121
Faksi: +353 16312562

KREIKKA

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας
Ερμού και Κορνάρου 1,
GR-105 63 Αθήνα / Athens
ΕΛΛΑΔΑ/GREECE

Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure,
Transport and Networks
General Directorate for International Economic Policy
Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence
Instruments
Ermou and Kornarou 1,
GR-105 63 Athens
GREECE

Puhelin: +30 2103286021-22, +30 2103286051-47
Faksi: +30 2103286094
Sähköposti: e3a@mnec.gr, e3c@mnec.gr

ESPAÑA

Subdirección General de Comercio Exterior de Material
de Defensa y Doble Uso
Secretaría de Estado de Comercio
Ministerio de Economía y Competitividad
Paseo de la Castellana 162, planta 7
E-28046 Madrid
ESPAÑA

Puhelin: +34 913492587
Faksi: +34 913492470
Sähköposti: sgdefensa.sccc@comercio.mineco.es

Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales de la
Agencia Estatal de Administración Tributaria
Avda. Llano Castellano, 17
E-28071 Madrid
ESPAÑA

Puhelin: +34 917289450
Faksi: +34 917292065

RANSKA

Ministère du budget, des comptes publics et de la fonc-
tion publique
Direction générale des douanes et droits indirects
Service des titres du commerce extérieur (Setice)
14, rue Yves-Toudic
F-75010 Paris
FRANCE

Puhelin: +33 0970271710
Sähköposti: dg-setice@douane.finances.gouv.fr
michele.lefebvre@douane.finances.gouv.fr

ITALIA

Ministero dello Sviluppo Economico
Direzione Generale per la Politica Commerciale Interna-
zionale
Divisione IV
Viale Boston, 25
00144 Roma
ITALIA

Puhelin: +39 0659932439
Faksi: +39 0659647506
Sähköposti: polcom4@mise.gov.it

KYPROS

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγών/Εξαγωγών
Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Service
Import/Export Licensing Unit
6 Andreas Araouzos Street
CY-1421 Nicosia
CYPRUS

Puhelin: +357 22867100, +357 22867197
Faksi: +357 22375443
Sähköposti: pevgeniou@mcit.gov.cy

LATVIA

Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
LATVIJA

Puhelin: +371 67013248
Faksi: +371 67280882
Sähköposti: licencesana@em.gov.lv

LIETTUA

Liite II ja liite III, n:o 1, 2 ja 3

Policijos departamento prie Vidaus reikalų ministerijos
Licencijavimo skyrius
Saltoniškių g. 19
LT-08105 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Puhelin: +370 82719767
Faksi: +370 52719976
Sähköposti: leidimai.pd@policija.lt

Liite III, n:o 4

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba prie Lietuvos Respub-
likos sveikatos apsaugos ministerijos
Žirmūnų g. 139 A,
LT-09120 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Puhelin: +370 852639264
Faksi: +370 852639265
Sähköposti: vvkt@vvkt.lt

LUXEMBURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
LUXEMBOURG

Puhelin: +352 226162
Faksi: +352 466138
Sähköposti: office.licences@eco.etat.lu

UNKARI

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Németvölgyi út 37–39
H-1124 Budapest
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Puhelin: +36 14585599
Faksi: +36 14585885
Sähköposti: armstrade@mkeh.gov.hu

MALTA

Dipartiment tal-Kummerċ
Servizzi ta' Kummerċ
Lascaris
Valletta VLT2000
MALTA

Puhelin: +356 21242270
Faksi: +356 25690286

ALANKOMAAT

Ministerie van Buitenlandse Zaken
Directoraat-Generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen
Directie Internationale Marktordening en Handelspolitiek
Bezuidenhoutseweg 67
Postbus 20061
2500 EB Den Haag
NEDERLAND

Puhelin: +31 703485954, +31 703484652

ITÄVALTA

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend
Abteilung "Außenwirtschaftskontrolle" C2/9
Stubenring 1
A-1011 Wien
ÖSTERREICH

Puhelin: +43 1711008341
Faksi: +43 1711008366
Sähköposti: post@c29.bmwfj.gv.at

PUOLA

Ministerstwo Gospodarki
Departament Handlu i Usług
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
POLSKA/POLAND

Puhelin: +48 226935553
Faksi: +48 226934021
Sähköposti: SekretariatDHU@mg.gov.pl

PORTUGALI

Ministério das Finanças
AT- Autoridade Tributária e Aduaneira
Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua da Alfândega, n.5
P-1149-006 Lisboa
PORTUGAL

Puhelin: +351 218813843
Faksi: +351 218813986

ROMANIA

Ministerul Economiei
Departamentul pentru Comerț Exterior și Relații Internaționale
Direcția Politici Comerciale
Calea Victoriei nr. 152
București, sector 1
Cod poștal 010096
ROMÂNIA

Puhelin: +40 214010504, +40 214010552,
+40 214010507
Faksi: + 40 214010594, + 40 213150454
Sähköposti: clc@dce.gov.ro

SLOVENIA

Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo
Direktorat za turizem in internacionalizacijo
Kotnikova 5
1000 Ljubljana
Republika Slovenija

Puhelin: +386 14003521
Faksi: +386 14003611

SLOVAKIA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Odbor výkonu obchodných opatrení
Mierová 19
827 15 Bratislava
SLOVENSKO

Puhelin: +421 248542165
Faksi: +421 243423915
Sähköposti: maria.kopecka@economy.gov.sk

SUOMI

Sisäasiainministeriö
Poliisiosasto
PL 26
FI-00023 Valtioneuvosto
SUOMI/FINLAND

Puhelin: +358 718780171
Faksi: +358 718788555
Sähköposti: asehallinto@poliisi.fi

RUOTSI

Kommerskollegium
PO Box 6803
SE-113 86 Stockholm
SVERIGE

Puhelin: +46 86904800
Faksi: +46 8306759
Sähköposti: registrator@kommers.se

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Liitteessä II lueteltujen tavaroiden tuonti:

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
TS23 2NF
UNITED KINGDOM

Sähköposti: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

Liitteissä II ja III lueteltujen tavaroiden vienti sekä 3 artiklan 1 kohdassa ja 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu, liitteessä II lueteltuihin tavaroihin liittyvä tekninen apu:

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)
Export Control Organisation
1 Victoria Street
London
SW1H 0ET
UNITED KINGDOM

Puhelin: +44 2072154483
Faksi: +44 2072150531
Sähköposti: Ian.Bradford@bis.gsi.gov.uk

B. Osoite tietojen ilmoittamiseksi Euroopan komissiolle

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments
Office EEAS 02/309
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Sähköposti: relex-sanctions@ec.europa.eu"

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 586/2013,

annettu 20 päivänä kesäkuuta 2013,

neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansista maista tuotavien luonnonmukaisten tuotteiden tuontijärjestelyjen osalta annetun asetuksen (EY) n:o 1235/2008 muuttamisesta ja asetuksesta (EY) n:o 1235/2008 poikkeamisesta vuosikertomuksen toimittamismääräajan osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä sekä asetuksen (EY) N:o 2092/91 kumoamisesta 28 päivänä kesäkuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007⁽¹⁾ ja erityisesti sen 33 artiklan 2 ja 3 kohdan ja 38 artiklan d alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetus (EY) N:o 1235/2008⁽²⁾ sisältää säännöt, jotka koskevat luonnonmukaisten tuotteiden tuontia kolmansista maista, ja erityisesti hyväksytyjen kolmansien maiden luettelon sekä luettelon vastaavuustarkoituksessa hyväksytyistä tarkastuslaitoksista ja -viranomaisista.
- (2) Vastaavuusjärjestelmän valvonnasta saatujen kokemusten perusteella on tarpeen muuttaa asetuksen (EY) N:o 834/2007 33 artiklan 3 kohdan mukaisesti hyväksytyjen tarkastuslaitosten ja -viranomaisten luettelon sisältöä sen varmistamiseksi, että näiden tarkastuslaitosten ja -viranomaisten valvonnassa olevia toimijoita koskevat tiedot päivitetään.
- (3) Vastaavuusjärjestelmän valvonnasta saatujen kokemusten perusteella ja ottaen huomioon komission tiedonannon "EU:n suuntaviivat maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden vapaaehtoisia sertifiointiohjelmiä koskevista parhaista käytännöistä"⁽³⁾ 5.1 kohdan 4 alakohta, jossa suositellaan, että ohjelman eritelmä ja julkinen tiivistelmä asetetaan vapaasti saataville, esimerkiksi verkkosivustolle, ja kun otetaan huomioon se, että useat asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä IV luetelluista tarkastuslaitoksista ja -viranomaisista julkaisevat luonnonmukaisuusstandardinsa verkkosivustoillaan, on asianmukaista edellyttää asetuksen (EY) N:o 834/2007 33 artiklan 3 kohdan mukaisesti hyväksytyjen tarkastuslaitosten ja -viranomaisten julkaisevan verkkosivustollaan tuotantomenetelmän ja tarkastustoimenpiteet, joiden osalta ne on hyväksytyt, sekä internetosoitteen, josta nämä tiedot löytyvät hyväksytyistä tarkastuslaitoksista ja -viranomaisista laaditussa luettelossa.
- (4) Hyväksytyjen kolmansien maiden ja hyväksytyjen tarkastuslaitosten ja -viranomaisten valvontaan liittyvän työ-

taakan jakamiseksi on aiheellista asettaa hyväksytyistä tarkastuslaitoksista ja -viranomaisista laadittavan vuosikertomuksen toimittamiselle määräaika, joka eroaa hyväksytyistä kolmansista maista laadittavan vuosikertomuksen toimittamisajasta. Tästä syystä hyväksytyjen tarkastuslaitosten ja -viranomaisten luetteloon sisällyttämistä koskevien täydellisten hakemusten jättämisen määräaika olisi myös aikaistettava kuukaudella.

- (5) Asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä III on luettelo kolmansista maista, joiden luonnonmukaisten maataloustuotteiden tuotantojärjestelmä ja valvontatoimenpiteet on todettu asetuksen (EY) N:o 834/2007 vaatimuksia vastaaviksi. Komissio on saanut kyseisen liitteen viimeisimmän muuttamisen jälkeen kolmansilta mailta uusia tietoja, joiden perusteella mainittuun luetteloon olisi tehtävä joitakin muutoksia.
- (6) Japanin ja Yhdysvaltojen viranomaiset ovat pyytäneet komissiota sisällyttämään luetteloon uusia tarkastus- ja sertifiointilaitoksia ja ovat antaneet komissiolle tarvittavat takeet siitä, että uudet tarkastus- ja sertifiointilaitokset täyttävät asetuksen (EY) N:o 1235/2008 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut edellytykset.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä III olevaan luetteloon sisällyttämisen kesto päättyy Japanin osalta 30 päivänä kesäkuuta 2013. Koska Japani täyttää edelleen asetuksen (EY) N:o 834/2007 33 artiklan 2 kohdassa säädetyt edellytykset, sen sisällyttämistä olisi myös valvonnasta saadun kokemuksen perusteella jatkettava määrittömäksi ajaksi.
- (8) Asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä III olevaan luetteloon sisällyttämisen kesto päättyy Tunisian osalta 30 päivänä kesäkuuta 2013. Valvonnasta saadun kokemuksen perusteella luetteloon sisällyttämistä olisi jatkettava 30 päivään kesäkuuta 2014.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 834/2007 33 artiklan 2 kohdan Sveitsin hyväksyntä koskee tällä hetkellä jalostamattomia maataloustuotteita ja jalostettuja maataloustuotteita, joita käytetään elintarvikkeena ja rehuna. Sveitsin viranomaiset ovat esittäneet komissiolle pyynnön vastaavuuden tunnustamista myös luonnonmukaisen viinin osalta. Hakeumuksen mukana toimitettujen tietojen ja Sveitsin viranomaisten myöhempien selitysten perusteella on päädytty siihen, että luonnonmukaisen viinin tuotanto- ja tarkastussäännöt kyseisessä maassa vastaavat asetuksessa (EY) N:o 834/2007 ja luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä luonnonmukaisen tuotannon, merkintöjen ja valvonnan osalta

⁽¹⁾ EUVL L 189, 20.7.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 334, 12.12.2008, s. 25.⁽³⁾ EUVL C 341, 16.12.2010, s. 5.

5 päivänä syyskuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 889/2008⁽¹⁾ säädettyjä vaatimuksia. Tämän vuoksi Sveitsin vastaavuuden tunnustamista elintarvikkeina käytettävien jalostettujen tuotteiden osalta olisi sovellettava myös luonnonmukaiseen viiniin.

- (10) Asetuksen (EY) N:o 834/2007 33 artiklan 2 kohdan mukainen Yhdysvaltojen hyväksyntä koskee jalostamattomia maataloustuotteita ja jalostettuja maataloustuotteita, joita käytetään elintarvikkeena ja rehuna, tai Yhdysvaltoihin tuotuja tuotteita. On tarpeen selvittää, että vastaavuuden tunnustamista varten Yhdysvaltoihin tuotujen luonnonmukaisten tuotteiden on oltava Yhdysvalloissa sen lainsäädännön mukaisesti jalostettuja tai pakattuja.
- (11) Asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä IV on luettelo tarkastuslaitoksista ja -viranomaisista, joilla on toimivalta tehdä tarkastuksia ja myöntää sertifiikaatteja kolmansissa maissa vastaavuustarkoituksessa. Komission kyseisessä liitteessä mainituilta tarkastuslaitoksilta ja -viranomaisilta saamien uusien tietojen perusteella mainittuun luetteloon olisi tehtävä joitakin muutoksia.
- (12) Komissio on tarkastellut asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä IV olevaan luetteloon sisällyttämistä koskevia, 31 päivään lokakuuta 2012 mennessä esitettyjä pyyntöjä. Luetteloon olisi sisällytettävä sellaiset tarkastuslaitokset ja -viranomaiset, joiden voidaan kaikkien saatujen tietojen tarkastelun perusteella päätellä täyttävän asianomaiset vaatimukset.
- (13) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1235/2008 olisi muutettava.
- (14) Jotta varmistetaan sujuva siirtyminen ja tarkastuslaitoksille ja -viranomaisille annetaan riittävästi aikaa niihin liittyvien säännösten muutosten täytäntöönpanoon, internetsivustoihin, vuosikertomuksiin sekä hyväksytyjen tarkastuslaitosten ja -viranomaisten luetteloon sisällyttämisen hakumenettelyyn liittyvien muutosten soveltamiselle olisi vahvistettava myöhäisempi määräaika.
- (15) Ensimmäistä kertaa käytettävään komission käyttöönottaamaan sähköiseen tiedonsiirtojärjestelmään liittyvien teknisten ongelmien vuoksi asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä IV luetelluilta tarkastuslaitoksilta ja -viranomaisilta edellytetyn vuosikertomuksen toimittamisen määräpäivää, joka tällä hetkellä on kunkin vuoden 31 päivä maaliskuuta, olisi vuonna 2013 siirrettävä 30 päivään huhtikuuta. Tätä poikkeusta olisi sovellettava takautuvasti 31 päivästä maaliskuuta 2013.
- (16) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat luonnonmukaisen tuotannon sääntelykomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1235/2008 muuttaminen

Muutetaan asetus (EY) N:o 1235/2008 seuraavasti:

1) Muutetaan 10 artiklan 2 kohta seuraavasti:

a) Korvataan e alakohta seuraavasti:

”e) internetsivusto, jossa on päivitetty luettelo tarkastusjärjestelmän soveltamisalaan kuuluvista toimijoista ja josta saa tiedot toimijoiden sertifiointiasemasta ja asianomaisista tuoteluokista, ja yhteyspiste, josta saa tiedot toimijoista ja tuotteista, joiden sertifiointi on keskeytetty tai lakkautettu.”

b) Lisätään f alakohta seuraavasti:

”f) internetsivusto, jossa on saatavilla täydellinen esitys tuotantomenetelmästä ja tarkastustoimenpiteistä, joita kolmannen maan tarkastuslaitos tai -viranomaisen soveltaa.”

2) Korvataan 11 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Sen jälkeen, kun komissio on vastaanottanut asianomaisen tarkastuslaitoksen tai tarkastusviranomaisen edustajalta luetteloon sisällyttämistä koskevan hakemuksen, joka on komission 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti saataville asettaman mallihakemuksen mukainen, se harkitsee, sisällyttääkö se tarkastuslaitoksen tai tarkastusviranomaisen 10 artiklassa säädettyyn luetteloon. Ainoastaan täydelliset hakemukset, jotka on vastaanotettu viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä syyskuuta, otetaan huomioon luettelon päivittämiseksi. Komissio päivittää luetteloa säännöllisesti niiden täydellisten hakemusten mukaan, jotka on vastaanotettu ennen kunkin vuoden 30 päivää syyskuuta.”

3) Korvataan 12 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 12 artiklan 2 kohdan a alakohdassa ilmaisu ”31 päivänä maaliskuuta” päivämäärällä ”28 päivänä helmikuuta”.

4) Muutetaan liite III tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.

5) Muutetaan liite IV tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

2 artikla

Vuotta 2013 koskeva poikkeus

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1235/2008 12 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 12 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetään, vuonna 2013 asetuksen liitteessä IV lueteltujen tarkastuslaitosten ja -viranomaisten on toimitettava vuosikertomuksensa komissiolle viimeistään 30 päivänä huhtikuuta 2013.

3 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sen 2 artiklaa sovelletaan kuitenkin 31 päivästä maaliskuuta 2013.

⁽¹⁾ EUVL L 250, 18.9.2008, s. 1.

Tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohtaa sekä 2 ja 3 kohtaa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2014 ja 1 artiklan 1 kohdan b alakohtaa 1 päivästä heinäkuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2013.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

LIITE I

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liite III seuraavasti:

1) Poistetaan Intiaa koskevassa 5 kohdassa rivi IN-ORG-011.

2) Muutetaan Japania koskeva teksti seuraavasti:

a) Lisätään 5 kohtaan rivit seuraavasti:

JP-BIO-027	NPO Kumamoto Organic Agriculture Association	http://www.kumayuken.org/jas/certification/index.html
JP-BIO-028	Hokkaido Organic Promoters Association	http://www.hosk.jp/CCP.html
JP-BIO-029	Association of organic agriculture certification Kochi corporation NPO	http://www8.ocn.ne.jp/~koaajjisseki.html
JP-BIO-030	Life Co., Ltd.	http://www.life-silver.com/jas/

b) Korvataan 7 kohta seuraavasti:

"7. Luetteloon sisällyttämisen kesto: määrittelemätön."

3) Korvataan Sveitsiä koskevan tekstin alaviite 2 tuoteluokassa "Elintarvikkeiksi tarkoitettujen jalostettujen maataloustuotteiden" seuraavasti:

"⁽²⁾ Hiiva pois luettuna."

4) Korvataan Tunisiaa koskevan tekstin 7 kohta seuraavasti:

"7. Luetteloon sisällyttämisen kesto: 30. kesäkuuta 2014."

5) Muutetaan Yhdysvaltoja koskeva teksti seuraavasti:

a) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. **ALKUPERÄ:** Luokkien A, B ja F tuotteet sekä luonnonmukaisesti kasvatetut ainesosat tuoteluokissa D ja E seuraavin edellytyksin:

— ne on kasvatettu Yhdysvalloissa, tai

— ne on tuotu Yhdysvaltoihin ja jalostettu tai pakattu Yhdysvalloissa sen lainsäädännön mukaisesti."

b) Lisätään 5 kohtaan rivi seuraavasti:

US-ORG-060	Institute for Marketecology (IMO)	http://imo.ch/
------------	-----------------------------------	---

LIITE II

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liite IV seuraavasti:

- 1) Korvataan Albinspektiä koskeva teksti seuraavasti:

”**Albinspekt**”

- Osoite: Rruga Ded Gjon Luli, Pall. 5, Shk.1, Ap.8, 1000 Tirana, Albania
- Internetosoite: <http://www.albinspekt.com>
- Asianomaiset kolmannet maat, koodinumerot ja tuoteluokat:

Kolmas maa	Tunnusnumero	Tuoteluokka					
		A	B	C	D	E	F
Albania	AL-BIO-139	x	x	—	x	—	—
Kosovo ⁽¹⁾	XK-BIO-139	x	x	—	x	—	—

(¹) Tämä nimitys ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244 ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen.

- Poikkeukset: Siirtymävaiheen tuotteet, viini.
 - Luetteloon sisällyttämisen kesto: 30. kesäkuuta 2015 saakka.”
- 2) Korvataan ARGENCERT SA:ta koskeva teksti seuraavasti:

”**ARGENCERT SA**”

- Osoite: Bernardo de Irigoyen 972 4 piso "B", C1072AAT Buenos Aires, Argentina
- Internetosoite: www.argencert.com.ar
- Asianomaiset kolmannet maat, koodinumerot ja tuoteluokat:

Kolmas maa	Tunnusnumero	Tuoteluokka					
		A	B	C	D	E	F
Chile	CL-BIO-138	x	—	—	x	—	—
Paraguay	PY-BIO-138	x	—	—	x	—	—
Uruguay	UY-BIO-138	x	—	—	x	—	—

- Poikkeukset: Siirtymävaiheen tuotteet, viini.
 - Luetteloon sisällyttämisen kesto: 30. kesäkuuta 2015 saakka.”
- 3) Korvataan AsureQuality Limitediä koskeva teksti seuraavasti:

”**AsureQuality Limited**”

- Osoite: Level 4, 8 Pacific Rise, Mt Wellington, Auckland, New Zealand
- Internetosoite: <http://www.organiccertification.co.nz>
- Asianomaiset kolmannet maat, koodinumerot ja tuoteluokat:

Kolmas maa	Tunnusnumero	Tuoteluokka					
		A	B	C	D	E	F
Uusi-Seelanti	NZ-BIO-156	—	—	x	x	—	—
Cookinsaaret	CK-BIO-156	x	—	—	—	—	—

- Poikkeukset: Siirtymävaiheen tuotteet, viini, liitteen III kattamat tuotteet.

5. Luetteloon sisällyttämisen kesto: 30. kesäkuuta 2016 saakka.”

4) Korvataan Australian Certified Organicia koskevan tekstin 1 ja 2 kohta seuraavasti:

”1. 18 Eton Street – PO Box 810 – Nundah 4012, Queensland, Australia

2. Internetosoite: <http://www.aco.net.au/>”

5) Korvataan Austria Bio Garantie GmbH:ta koskeva teksti seuraavasti:

”**Austria Bio Garantie GmbH**”

1. Osoite: Ardaggerstr. 17/1, 3300 Amstetten, Austria

2. Internetosoite: <http://www.abg.at>

3. Asianomaiset kolmannet maat, koodinumerot ja tuoteluokat:

Kolmas maa	Tunnusnumero	Tuoteluokka					
		A	B	C	D	E	F
Albania	AL-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Armenia	AM-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Afganistan	AF-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Azerbaidžan	AZ-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Valko-Venäjä	BY-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Bosnia ja Hertsegovina	BA-BIO-131	x	—	—	—	—	x
Kroatia	HR-BIO-131	x	x	—	—	x	x
Kuuba	CU-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Georgia	GE-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Iran	IR-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Irak	IQ-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Jordania	JO-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Kazakstan	KZ-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Kosovo ⁽¹⁾	XK-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Kirgisia	KG-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Libanon	LB-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	MK-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Meksiko	MX-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Moldova	MD-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Montenegro	ME-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Venäjä	RU-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Serbia	RS-BIO-131	x	x	—	—	—	—
Tadžikistan	TJ-BIO-131	x	—	—	—	—	—

Kolmas maa	Tunnusnumero	Tuoteluokka					
		A	B	C	D	E	F
Turkki	TR-BIO-131	x	x	—	—	—	—
Turkmenistan	TM-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Ukraina	UA-BIO-131	x	x	—	—	x	x
Uzbekistan	UZ-BIO-131	x	x	—	—	—	x

(¹) Tämä nimitys ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244 ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen.

4. Poikkeukset: Siirtymävaiheen tuotteet.

5. Luetteloon sisällyttämisen kesto: 30. kesäkuuta 2015 saakka.”

6) Korvataan BIOAGRIcert S.r.l:ää koskevan tekstin 2 kohta seuraavasti:

”2. Internetosoite: <http://www.bioagricert.org>”

7) Korvataan Certificadora Mexicana de productos y procesos ecológicos S.C.:ää koskeva teksti seuraavasti:

”**Certificadora Mexicana de productos y procesos ecológicos S.C.**”

1. Osoite: Calle 16 de septiembre N° 204, Ejido Guadalupe Victoria, Oaxaca, Mexico, C.P. 68026

2. Internetosoite: <http://www.certimexsc.com>

3. Asianomaiset kolmannet maat, koodinumerot ja tuoteluokat:

Kolmas maa	Tunnusnumero	Tuoteluokka					
		A	B	C	D	E	F
Dominikaaninen tasavalta	DO-BIO-104	x	—	—	—	—	—
Guatemala	GT-BIO-104	x	—	—	—	—	—
Meksiko	MX-BIO-104	x	x	—	x	—	—
El Salvador	SV-BIO-104	x	—	—	—	—	—

4. Poikkeukset: Siirtymävaiheen tuotteet, viini

5. Luetteloon sisällyttämisen kesto: 30. kesäkuuta 2015 saakka.”

8) Korvataan Ecocert SA:ta koskeva teksti seuraavasti:

”**Ecocert SA**”

1. Osoite: BP 47, 32600 L'Isle-Jourdain, France

2. Internetosoite: <http://www.ecocert.com>

3. Asianomaiset kolmannet maat, koodinumerot ja tuoteluokat:

Kolmas maa	Tunnusnumero	Tuoteluokka					
		A	B	C	D	E	F
Algeria	DZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Andorra	AD-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Azerbaidžan	AZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Benin	BJ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Bosnia ja Hertsegovina	BA-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Brasilia	BR-BIO-154	x	—	—	x	x	x

Kolmas maa	Tunnusnumero	Tuoteluokka					
		A	B	C	D	E	F
Burkina Faso	BF-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Burundi	BI-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kambodža	KH-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kamerun	CM-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kanada	CA-BIO-154	—	—	—	x	—	—
Tšad	TD-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Kiina	CN-BO-154	x	—	x	x	x	x
Kolumbia	CO-BIO-154	x	—	—	x	—	x
Komorit	KM-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Norsunluurannikko	CI-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kroatia	HR-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kuuba	CU-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Dominikaaninen tasavalta	DO-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Ecuador	EC-BIO-154	x	—	x	x	x	—
Fidži	FJ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Ghana	GH-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Guatemala	GT-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Guinea	GN-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Guyana	GY-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Haiti	HT-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Intia	IN-BIO-154	—	—	x	x	—	—
Indonesia	ID-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Iran	IR-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Japani	JP-BIO-154	—	—	—	x	—	—
Kazakstan	KZ-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Kenia	KE-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kuwait	KW-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kirgisia	KG-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Laos	LA-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	MK-BIO-154	x	—	—	x	—	x
Madagaskar	MG-BIO-154	x	—	x	x	—	—
Malawi	MW-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Malesia	MY-BIO-154	x	—	—	x	—	—

Kolmas maa	Tunnusnumero	Tuoteluokka					
		A	B	C	D	E	F
Mali	ML-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Mauritius	MU-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Meksiko	MX-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Moldova	MD-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Monaco	MC-BIO-154	—	—	—	x	—	—
Marokko	MA-BIO-154	x	—	x	x	—	x
Mosambik	MZ-BIO-154	x	—	x	x	—	—
Namibia	NA-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Nepal	NP-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Nigeria	NG-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Pakistan	PK-BIO-154	x	—	—	—	—	x
Paraguay	PY-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Peru	PE-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Filippiinit	PH-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Venäjä	RU-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Ruanda	RW-BIO-154	x	—	—	x	—	—
São Tomé ja Príncipe	ST-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Saudi-Arabia	SA-BIO-154	x	—	—	x	x	x
Senegal	SN-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Serbia	RS-BIO-154	x	—	—	x	—	x
Somalia	SO-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Etelä-Afrikka	ZA-BIO-154	x	—	—	x	x	x
Sudan	SD-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Swazimaa	SZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Syyria	SY-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Tansania	TZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Thaimaa	TH-BIO-154	x	—	x	x	—	—
Togo	TG-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Tunisia	TN-BIO-154	—	—	x	x	—	—
Turkki	TR-BIO-154	x	—	x	x	x	x
Uganda	UG-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Ukraina	UA-BIO-154	x	—	—	—	—	—

Kolmas maa	Tunnusnumero	Tuoteluokka					
		A	B	C	D	E	F
Yhdistyneet arabiemiirikunnat	AE-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Uzbekistan	UZ-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Vanuatu	VU-BIO-154	x	—	—	—	—	x
Vietnam	VN-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Sambia	ZM-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Zimbabwe	ZW-BIO-154	x	—	—	x	—	—

4. Poikkeukset: Siirtymävaiheen tuotteet, liitteen III kattamat tuotteet.

5. Luetteloon sisällyttämisen kesto: 30. kesäkuuta 2015 saakka.”

9) Korvataan IMO Control Latinoamérica Ltda:ta koskeva teksti seuraavasti:

”**IMO Control Latinoamérica Ltda.**”

1. Osoite: Calle Pasoskanki 2134, Cochabamba, Bolivia

2. Internetosoite: <http://www.imo.ch>

3. Asianomaiset kolmannet maat, koodinumerot ja tuoteluokat:

Kolmas maa	Tunnusnumero	Tuoteluokka					
		A	B	C	D	E	F
Bolivia	BO-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Kolumbia	CO-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Dominikaaninen tasavalta	DO-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Ecuador	EC-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Guatemala	GT-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Haiti	HT-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Meksiko	MX-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Nicaragua	NI-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Peru	PE-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Paraguay	PY-BIO-123	x	—	—	x	—	—
El Salvador	SV-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Venezuela	VE-BIO-123	x	—	—	x	—	—

4. Poikkeukset: Siirtymävaiheen tuotteet, viini.

5. Luetteloon sisällyttämisen kesto: 30. kesäkuuta 2015 saakka.”

10) Korvataan Lacon GmbH:ta koskeva teksti seuraavasti:

”**LACON GmbH**”

1. Osoite: Brünnesweg 19, 77654 Offenburg, Germany

2. Internetosoite: <http://www.lacon-institut.com>

3. Asianomaiset kolmannet maat, koodinumerot ja tuoteluokat:

Kolmas maa	Tunnusnumero	Tuoteluokka					
		A	B	C	D	E	F
Azerbaidžan	AZ-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Bangladesh	BD-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Brasilia	BR-BIO-134	—	x	—	—	—	—
Burkina Faso	BF-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Kroatia	HR-BIO-134	x	x	—	x	—	—
Ghana	GH-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Intia	IN-BIO-134	—	x	—	—	—	—
Kazakstan	KZ-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Madagaskar	MG-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Mali	ML-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Meksiko	MX-BIO-134	x	x	—	—	—	—
Marokko	MA-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Namibia	NA-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Nepal	NP-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Venäjä	RU-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Serbia	RS-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Etelä-Afrikka	ZA-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Togo	TG-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Turkki	TR-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Ukraina	UA-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Yhdistyneet arabiemiirikunnat	AE-BIO-134	—	—	—	x	—	—

4. Poikkeukset: Siirtymävaiheen tuotteet, viini, liitteen III kattamat tuotteet.

5. Luetteloon sisällyttämisen kesto: 30. kesäkuuta 2015 saakka.”

11) Lisätään Organic Certifiersia koskevan tekstin jälkeen teksti seuraavasti:

”**Organic Control System**”

- Osoite: Trg cara Jovana Nenada 15, 24000 Subotica, Srbija
- Internetosoite: www.organica.rs
- Asianomaiset kolmannet maat, koodinumerot ja tuoteluokat:

Kolmas maa	Tunnusnumero	Tuoteluokka					
		A	B	C	D	E	F
Serbia	RS-BIO-162	x	—	—	x	—	—

4. Poikkeukset: Siirtymävaiheen tuotteet, viini.

5. Luetteloon sisällyttämisen kesto: 30. kesäkuuta 2016 saakka.”

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 587/2013,**annettu 20 päivänä kesäkuuta 2013,****nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin [Fraises de Nîmes (SMM)]**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EU) N:o 1151/2012 kumottiin ja korvattiin maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006 ⁽²⁾.
- (2) Ranskan hakemus nimityksen "Fraises de Nîmes" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa*

lehdessä ⁽³⁾ asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

- (3) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EY) N:o 510/2006 7 artiklan mukaisesti, nimitys "Fraises de Nîmes" olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään tämän asetuksen liitteessä oleva nimitys.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Dacian CIOLOȘ
Komission jäsen*

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ EUVL C 296, 2.10.2012, s. 9.

LIITE

Ihmisravinnoksi tarkoitetut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat maataloustuotteet:

Luokka 1.6 Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina

RANSKA

Fraises de Nîmes (SMM)

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 588/2013,**annettu 20 päivänä kesäkuuta 2013,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden

mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetuille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MK	53,3
	TR	73,3
	ZZ	63,3
0707 00 05	MK	27,7
	TR	121,6
	ZZ	74,7
0709 93 10	MA	102,6
	TR	142,6
	ZZ	122,6
0805 50 10	AR	95,3
	BR	96,4
	TR	78,7
	ZA	106,7
	ZZ	94,3
0808 10 80	AR	172,7
	BR	109,2
	CL	135,6
	CN	75,1
	NZ	137,1
	US	156,1
	UY	165,4
	ZA	126,2
	ZZ	134,7
0809 10 00	IL	342,4
	TR	228,3
	ZZ	285,4
0809 29 00	TR	386,5
	US	660,1
	ZZ	523,3
0809 30	TR	179,1
	ZZ	179,1
0809 40 05	CL	149,0
	IL	308,9
	ZA	116,7
	ZZ	191,5

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 589/2013,**annettu 20 päivänä kesäkuuta 2013,****sokerialan tuotteiden tuontitodistusten jättämisen keskeyttämisen peruuttamisesta eräissä
tariffikiintiöissä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon tiettyjen yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sokerialalla 25 päivänä syyskuuta 2009 annetun komission asetuksen (EY) N:o 891/2009 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Todistushakemusten jättäminen keskeytettiin asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti järjestysnumeron 09.4318 osalta 27 päivänä syyskuuta 2012 jakokertoimen vahvistamisesta 8 päivän ja 14 päivän syyskuuta 2012 välisenä aikana haettujen sokerialan tuotteiden tuontitodistusten

myöntämiseksi eräissä tariffikiintiöissä sekä tällaisten hakemusten jättämisen keskeyttämisestä 26 päivänä syyskuuta 2012 annetulla komission asetuksella (EU) N:o 879/2012 ⁽³⁾.

- (2) Käyttämättömiä ja/tai osittain käytettyjä todistuksia koskevien ilmoitusten perusteella kyseisen järjestysnumeron osalta saatiin taas käyttöön määriä. Sen vuoksi olisi peruutettava hakemusten jättämisen keskeyttäminen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Peruutetaan asetuksessa (EU) N:o 879/2012 säädetty hakemusten jättämisen keskeyttäminen järjestysnumeron 09.4318 osalta 27 päivästä syyskuuta 2012.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 254, 26.9.2009, s. 82.

⁽³⁾ EUVL L 259, 27.9.2012, s. 3.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 590/2013,**annettu 20 päivänä kesäkuuta 2013,****asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin edustavien hintojen osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 143 artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

ottaa huomioon muna-albumiinin ja maitoalbumiinin yhteisestä kauppajärjestelmästä 7 päivänä heinäkuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 614/2009 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1484/95 ⁽³⁾ vahvistetaan siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin tuonnissa sovellettavien lisätullien järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja edustavat hinnat.
- (2) Siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteiden ja muna-albumiinin edustavien hintojen vahvistamisen perustana olevien tietojen säännöllisen tarkastuksen perusteella on välttä-

mätöntä muuttaa eräiden tuotteiden edustavat tuontihinnat ottaen huomioon hintojen vaihtelu alkuperän mukaan.

- (3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1484/95 olisi muutettava.
- (4) Koska on tarpeen varmistaa, että tätä toimenpidettä sovelletaan mahdollisimman pian päivitettyjen tietojen saataville asettamisen jälkeen, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1484/95 liite I tämän asetuksen liitteenä olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 181, 14.7.2009, s. 8.

⁽³⁾ EYVL L 145, 29.6.1995, s. 47.

LIITE

"LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Edustava hinta (euroa/100 kg)	3 artiklan 3 koh- dassa tarkoitettu vakuus (euroa/100 kg)	Alkuperä ⁽¹⁾
0207 12 10	Kanaa, paloitlelemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 70-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty	150,4	0	AR
0207 12 90	Kanaa, paloitlelemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 65-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty	154,9	0	AR
		170,7	0	BR
0207 14 10	Luuttomat palat, kukkoa tai kanaa, jäädytetyt	272,5	8	AR
		244,1	17	BR
		303,1	0	CL
		254,7	14	TH
0207 27 10	Kalkkunaa, paloiltu, luuton, jäädytetty	316,9	0	BR
		288,8	2	CL
0408 11 80	Munankeltuainen	490,3	0	AR
0408 91 80	Kuorettomat linnunmunat, kuivatut	461,0	0	AR
1602 32 11	Kypsentämättömät valmisteet, kukkoa tai kanaa	298,9	0	BR

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi 'ZZ' tarkoittaa 'muuta alkuperää.'

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 14 päivänä kesäkuuta 2013,

Euroopan parlamenttiin valittavien edustajien kahdeksansien yleisten ja välittömien vaalien ajankohdan määrittämisestä

(2013/299/EU, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon 20 päivänä syyskuuta 1976 annetun säädöksen Euroopan parlamentin jäsenten valitsemisesta yleisillä, välittömällä vaaleilla ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Ajankohdan vahvistamisesta edustajien valitsemiseksi Euroopan parlamenttiin ensimmäisen kerran yleisillä välittömällä vaaleilla 25 päivänä heinäkuuta 1978 tekemällään päätöksellä 78/639/Euratom, EHTY, ETY ⁽³⁾ neuvosto vahvisti ensimmäisten vaalien ajankohdaksi 7–10 päivän kesäkuuta 1979.
- (2) Kahdeksansien vaalien pitäminen vastaavana ajankohtana vuonna 2014 on ilmeisen mahdotonta.
- (3) Sen vuoksi vaaleille olisi määritettävä toinen ajankohta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Euroopan parlamentin jäsenten valitsemisesta yleisillä, välittömällä vaaleilla 20 päivänä syyskuuta 1976 annetun säädöksen 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu ajankohta kahdeksansien vaalien osalta on 22–25 päivä toukokuuta 2014.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Luxemburgissa 14 päivänä kesäkuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. BRUTON

⁽¹⁾ EYVL L 278, 8.10.1976, s. 5.

⁽²⁾ Lausunto annettu 21. toukokuuta 2013 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EYVL L 205, 29.7.1978, s. 75.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 18 päivänä kesäkuuta 2013,
alueiden komitean kahden itävaltalaisen jäsenen ja kahden itävaltalaisen varajäsenen nimeämisestä
(2013/300/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

ottaa huomioon Itävallan hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 22 päivänä joulukuuta 2009 ja 18 päivänä tammikuuta 2010 päätökset 2009/1014/EU ⁽¹⁾ ja 2010/29/EU ⁽²⁾ alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivän tammikuuta 2010 ja 25 päivän tammikuuta 2015 väliseksi ajaksi.
- (2) Kaksi alueiden komitean jäsenen paikkaa on vapautunut Gerhard DÖRFLERIN ja Josef PÜHRINGERIN toimikausien päätyttyä. Kaksi alueiden komitean varajäsenen paikkaa on vapautunut Viktor SIGLIN ja Wolfgang WALDNERIN toimikausien päätyttyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimetään alueiden komiteaan jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2015:

a) jäseniksi:

- Peter KAISER, *LandeshauptmannI*,
- Michael STRUGL, MBA, *Landesrat*;

ja

b) varajäseniksi:

- Herwig SEISER, *Landtagsabgeordneter*,
- Viktor SIGL, *Landtagspräsident*.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 18 päivänä kesäkuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. HOGAN

⁽¹⁾ EUVL L 348, 29.12.2009, s. 22.

⁽²⁾ EUVL L 12, 19.1.2010, s. 11.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 11 päivänä kesäkuuta 2013,****sellaisten kolmansien maiden luettelon laatimisesta, jotka varmistavat ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden vaikuttaviin aineisiin sovellettavalla lainsäädännöllä ja vastaavilla valvonta- ja täytäntöönpanotoimenpiteillä unionin tasoa vastaavan kansanterveyden suojelun, annetun täytäntöönpanopäätöksen 2012/715/EU muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2013/301/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/83/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 111 b artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kolmas maa voi direktiivin 2001/83/EY 111 b artiklan 1 kohdan mukaisesti pyytää komissiota arvioimaan, voidaanko unioniin vietäviin vaikuttaviin aineisiin sovellettavalla kyseisen maan lainsäädännöllä ja vastaavilla valvonta- ja täytäntöönpanotoimenpiteillä varmistaa vastaavantasoinen kansanterveyden suojeleminen kuin unionissa, jotta maa voidaan sisällyttää sellaisten kolmansien maiden luettelo, jotka varmistavat vastaavantasoinen kansanterveyden suojelun.
- (2) Amerikan yhdysvallat pyysi 17 päivänä tammikuuta 2013 päivätyllä kirjeellä sisällyttämistä luettelo direktiivin 2001/83/EY 111 b artiklan 1 kohdan mukaisesti. Komission tekemä vastaavuuden arviointi vahvisti, että kyseisen artiklan vaatimukset täyttyvät.

- (3) Sellaisten kolmansien maiden luettelon laatimisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/83/EY mukaisesti, jotka varmistavat ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden vaikuttaviin aineisiin sovellettavalla lainsäädännöllä ja vastaavilla valvonta- ja täytäntöönpanotoimenpiteillä unionin tasoa vastaavan kansanterveyden suojelun, 22 päivänä marraskuuta 2012 annettua komission täytäntöönpanopäätöstä 2012/715/EU⁽²⁾ olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan täytäntöönpanopäätöksen 2012/715/EU liite tämän päätöksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä päätös tulee voimaan viidentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 11 päivänä kesäkuuta 2013.

Komission puolesta
Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EYVL L 311, 28.11.2001, s. 67.⁽²⁾ EUVL L 325, 23.11.2012, s. 15.

LIITE

"LIITE

Kolmas maa	Huomautukset
Amerikan yhdysvallat	
Australia	
Japani	
Sveitsi"	

KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 19 päivänä kesäkuuta 2013,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä siltä osin kuin on kyse muun kuin vaatimustenmukaisen raakamaidon jalostamisesta tietyissä Bulgariassa sijaitsevilla maidonjalostamoissa tehdyn päätöksen 2009/861/EY liitteen II muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla C(2013) 3740)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2013/302/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan ensimmäisen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 853/2004 säädetään eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä elintarvikealan toimijoita varten. Kyseisiin sääntöihin sisältyy raakamaitoa ja meijerituotteita koskevia hygieniavaatimuksia.
- (2) Komission päätöksessä 2009/861/EY ⁽²⁾ säädetään kyseisessä päätöksessä lueteltuja Bulgarian maidonjalostamoja koskevista tietyistä poikkeuksista vaatimuksiin, jotka on vahvistettu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvun II ja III alaluvussa. Kyseistä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010 31 päivään joulukuuta 2013.
- (3) Päätöksen 2009/861/EY mukaan tietyt mainitun päätöksen liitteessä II luetellut maidonjalostamot saavat jalostaa muuta kuin vaatimuksenmukaista maitoa ilman erillisiä tuotantolinjoja.
- (4) Bulgaria lähetti komissiolle tarkistetun ja ajantasaistetun luettelon kyseisistä maidonjalostamoista 13 päivänä joulukuuta 2012.
- (5) Mainitusta tarkistetusta ja ajantasaistetusta luettelosta on poistettu tietyt päätöksen 2009/861/EY liitteessä II luetellut laitokset, joilla on nyt lupa asettaa meijerituotteita

unionin sisämarkkinoille, koska niiden katsotaan täyttävän asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa vahvistetut vaatimukset. Kyseiset laitokset luetellaan päätöksen 2009/861/EY liitteessä II olevassa taulukossa seuraavilla numeroilla: N:o 6 (1112004 "Matev-Mlekoprodukt" OOD), N:o 16 (2712010 "Kamadzhiiev-milk" EOOD), N:o 37 (1212022 "Milkkomm" EOOD), N:o 56 (BG 2612042 "Bulmilk" OOD), N:o 61 (1712013 ET "Deniz"), N:o 70 (BG 1812003 "Sirma Prista" AD) ja N:o 78 (1812005 "DAV – Viktor Siminov" EOOD).

- (6) Sen vuoksi päätöstä 2009/861/EY olisi muutettava.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset, eikä Euroopan parlamentti tai neuvosto ole vastustanut niitä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2009/861/EY liite II tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä kesäkuuta 2013.

Komission puolesta

Tonio BORG

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.⁽²⁾ EUVL L 314, 1.12.2009, s. 83.

LIITE

"LIITE II

Luettelo 3 artiklassa tarkoitetuista maidonjalostamoista, joilla on lupa jalostaa muuta kuin vaatimustenmukaista maitoa

N:o	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
1	BG 2412037	"Stelimeks" EOOD	s. Asen
2	0912015	"Anmar" OOD	s. Padina obsht. Ardino
3	0912016	OOD "Persenski"	s. Zhaltusha obsht. Ardino
4	1012014	ET "Georgi Gushterov DR"	s. Yahinovo
5	1012018	"Evro miyt end milk" EOOD	gr. Kocherinovo obsht. Kocherinovo
6	1112017	ET "Rima-Rumen Borisov"	s. Vrabevo
7	1312023	"Inter-D" OOD	s. Kozarsko
8	1612049	"Alpina -Milk" EOOD	s. Zhelyazno
9	1612064	OOD "Ikay"	s. Zhitnitsa obsht. Kaloyanovo
10	2112008	MK "Rodopa milk"	s. Smilyan obsht. Smolyan
11	2412039	"Penchev" EOOD	gr. Chirpan ul. "Septemvriysi" 58
12	2512021	"Keya-Komers-03" EOOD	s. Svetlen
13	0112014	ET "Veles-Kostadin Velev"	gr. Razlog ul. "Golak" 14
14	2312041	"Danim-D.Stoyanov" EOOD	gr. Elin Pelin m-st Mansarovo
15	0712001	"Ben Invest" OOD	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
16	1512012	ET "Ahmed Tatarla"	s. Dragash voyvoda, obsht. Nikopol
17	2212027	"Ekobalkan" OOD	gr. Sofia bul "Evropa" 138
18	2312030	ET "Favorit- D.Grigorov"	s. Aldomirovtsi
19	2312031	ET "Belite kamani"	s. Dragotintsi
20	BG 1512033	ET "Voynov-Ventsislav Hristakiev"	s. Milkovitsa obsht. Gulyantsi
21	BG 1512029	"Lavena" OOD	s. Dolni Dēbnik obl. Pleven
22	BG 1612028	ET "Slavka Todorova"	s. Trud obsht. Maritsa

N:o	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
23	BG 1612051	ET "Radev-Radko Radev"	s. Kurtovo Konare obl. Plovdiv
24	BG 1612066	"Lakti ko" OOD	s. Bogdanitza
25	BG 2112029	ET "Karamfil Kasakliev"	gr. Dospat
26	BG 0912004	"Rodopchanka" OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
27	0112003	ET "Vekir"	s. Godlevo
28	0112013	ET "Ivan Kondev"	gr. Razlog Stopanski dvor
29	0212037	"Megakomers" OOD	s. Lyulyakovo obsht. Ruen
30	0512003	SD "LAF-Velizarov i sie"	s. Dabravka obsht. Belogradchik
31	0612035	OOD "Nivego"	s. Chiren
32	0612041	ET "Ekoprodukt-Megiya-Bogorodka Dobrilova"	gr. Vratsa ul. "Ilinden" 3
33	0612042	ET "Mlechen puls – 95 – Tsvetelina Tomova"	gr. Krivodol ul. "Vasil Levski"
34	1012008	"Kentavar" OOD	s. Konyavo obsht. Kyustendil
35	1212031	"ADL" OOD	s. Vladimirovo obsht. Boychinovtsi
36	1512006	"Mandra" OOD	s. Obnova obsht. Levski
37	1512008	ET "Petar Tonovski-Viola"	gr. Koynare ul. "Hr. Botev" 14
38	1512010	ET "Militsa Lazarova-90"	gr. Slavyanovo, ul. "Asen Zlatarev" 2
39	1612024	SD "Kostovi – EMK"	gr. Saedinenie ul. "L.Karavelov" 5
40	1612043	ET "Dimitar Bikov"	s. Karnare obsht. "Sopot"
41	1712046	ET "Stem-Tezdzhan Ali"	gr. Razgrad ul. "Knyaz Boris"23
42	2012012	ET "Olimp-P.Gurtsov"	gr. Sliven m-t "Matsulka"
43	2112003	"Milk- inzhenering" OOD	gr.Smolyan ul. "Chervena skala" 21
44	2112027	"Keri" OOD	s. Borino, obsht. Borino
45	2312023	"Mogila" OOD	gr. Godech, ul. "Ruse" 4
46	2512018	"Biomak" EOOD	gr. Omurtag ul. "Rodopi" 2

N:o	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
47	2712013	"Ekselans" OOD	s. Osmar, obsht. V. Preslav
48	2812018	ET "Bulmilk-Nikolay Nikolov"	s. General Inzovo, obl. Yambolska
49	2812010	ET "Mladost-2-Yanko Yanev"	gr. Yambol, ul. "Yambolen" 13
50	BG 1012020	ET "Petar Mitov-Universal"	s. Gorna Grashitsa obsht. Kyustendil
51	BG 1112016	Mandra "IPZH"	gr. Troyan ul. "V. Levski" 281
52	BG 1712042	ET "Madar"	s. Terter
53	BG 0912011	ET "Alada-Mohamed Banashak"	s. Byal izvor obsht. Ardino
54	1112026	"ABLAMILK" EOOD	gr. Lukovit ul. "Yordan Yovkov" 13
55	1312005	"Ravnogor" OOD	s. Ravnogor
56	1712010	"Bulagrotreyd-chastna kompaniya" EOOD	s. Yuper Industrialen kvartal
57	2012011	ET "Ivan Gardev 52"	gr. Kermen ul. "Hadzhi Dimitar" 2
58	2012024	ET "Denyo Kalchev 53"	gr. Sliven ul. "Samuilovsko shose" 17
59	2112015	OOD "Rozhen Milk"	s. Davidkovo, obsht. Banite
60	2112026	ET "Vladimir Karamitev"	s. Varbina obsht. Madan
61	2312007	ET "Agropromilk"	gr. Ihtiman ul. "P.Slaveikov" 19
62	BG 1812008	"Vesi" OOD	s. Novo selo
63	BG 2512003	"Si Vi Es" OOD	gr. Omurtag Promishlena zona
64	BG 2612034	ET "Eliksir-Petko Petev"	s. Gorski izvor
65	BG 2512001	"Mladost -2002" OOD	gr. Targovishte bul. "29-ti yanuari" 7
66	0812030	"FAMA" AD	gr. Dobrich bul. "Dobrudzha" 2
67	0912003	"Koveg-mlechni produkti" OOD	gr. Kardzhali Promishlena zona
68	1412015	ET "Boycho Videnov – Elbokada 2000"	s. Stefanovo obsht. Radomir
69	1712017	"Diva 02" OOD	gr. Isperih ul. "An.Kanchev"

N:o	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
70	1712037	ET "Ali Islamov"	s. Yasenovets
71	1712043	"Maxima milk" OOD	s. Samuil
72	2012010	"Saray" OOD	s. Mokren
73	2012032	"Kiveks" OOD	s.Kovachite
74	2012036	"Minchevi" OOD	s. Korten
75	2212009	"Serdika -94" OOD	gr. Sofia kv. Zheleznitza
76	2312028	ET "Sisi Lyubomir Semkov"	s. Anton
77	2312033	"Balkan spetsial" OOD	s. Gorna Malina
78	2312039	EODD "Laktoni"	s. Ravno pole, obl. Sofiyaska
79	2412040	"Inikom" OOD	gr. Galabovo ul. "G.S.Rakovski" 11
80	2512011	ET "Sevi 2000- Sevie Ibryamova"	s. Krepcha obsht. Opaka
81	2612015	ET "Detelina 39"	s. Brod
82	2812002	"Arachievi" OOD	s. Kirilovo, obl. Yambolska'
83	BG 1612021	ET "Deni-Denislav Dimitrov-Ilias Islamov"	s. Briagovo obsht. Gulyantsi
84	BG 2012019	"Hemus-Milk komers" OOD	gr. Sliven Promishlena zona Zapad
85	2012008	"Raftis" EOOD	s. Byala
86	2112023	ET "Iliyan Isakov"	s. Trigrad obsht. Devin
87	2312020	"MAH 2003" EOOD	gr. Etropole bul. "Al. Stamboliyski" 21
88	2712005	"Nadezhda" OOD	s. Kliment"

2013/301/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 11 päivänä kesäkuuta 2013, sellaisten kolmansien maiden luettelon laatimisesta, jotka varmistavat ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden vaikuttaviin aineisiin sovellettavalla lainsäädännöllä ja vastaavilla valvonta- ja täytäntöönpanotoimenpiteillä unionin tasoa vastaavan kansanterveyden suojelun, annetun täytäntöönpanopäätöksen 2012/715/EU muuttamisesta ⁽¹⁾** 71

2013/302/EU:

- ★ **Komission päätös, annettu 19 päivänä kesäkuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä siltä osin kuin on kyse muun kuin vaatimustenmukaisen raakamaidon jalostamisesta tietyissä Bulgariassa sijaitse-
vissa maidonjalostamoissa tehdyn päätöksen 2009/861/EY liitteen II muuttamisesta (tiedoksian-
nettu numerolla C(2013) 3740) ⁽¹⁾.....** 73



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

TILAUSHINNAT 2013 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 420 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	910 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI